

313

JOANITA

GRAND

Opéra en 3 actes

Paroles de

de M. Ed. Duprez

Musique de

G. DUPREZ

Partition pour Piano et Chant

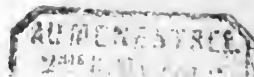
Arrangé par

VAUTHROT

PRIX NET 12^f

PARIS.

AU MENESTREL 2^e Rue Vivienne Anc^{te} Maison J. MEISSONNIER
DEUGEL & C^{ie} EDITEURS





A sa Majesté

Léopold 1^{er}

Roi des Belges

Homma ge Respectueux .

DE

l'Auteur de la Musique .

JOANITA

PARIS.

PERSONNAGES.

BRUXELLES.

MM. DUPRAT.....	STÉPHANO	fort Tenor.....	MM. CHAUNIER.
POULTIER.....	LÉONCE	1 ^{er} Tenor léger.....	BARBOT.
BALANQUÉ.....	ROMUALD	Basse chantante.....	BELVAL.
M ^{lles} C. DUPREZ.....	JOANITA	Grande 1 ^{re} Chanteuse à roulades.....	M ^{lles} C. DUPREZ.
GUICHARD.....	VALÉRIE	1 ^{re} Chanteuse légère.....	CHAMBARD.

Une dame, pères, chasseurs, seigneurs, dames d'honneurs etc.

La scène se passe sur la montagne de la Maladetta, frontière d'Espagne.

CATALOGUE DES MORCEAUX

	Pages.
N ^o 1. OUVERTURE ET INTRODUCTION.....	1 8
N ^o 2. SÉRÉNADE ET DUETTO entre LÉONCE et JOANITA.....	Te revoir encore..... 10 Joanita, c'est moi qui t'appelle..... 15
N ^o 3. PRIÈRE DES PÂTRES.....	Dieu qui fis ces œuvres sublimes!..... 21
N ^o 4. CHŒUR DE CHASSEURS.....	Hurrah! hurrah!..... 25
N ^o 5. SCÈNE ET AIR de ROMUALD avec CHŒUR.....	Vraiment, mon jeune élève..... 52 35
N ^o 6. SCÈNE ET DUO DES ROSSIGNOLS, entre JOANITA ET VALÉRIE.....	Jamais plus doux accents..... 50 Elle était belle comme toi!..... 61 69
N ^o 7. RÉCIT, SCÈNE ET AIR de STEPHANO.....	
N ^o 8. SCÈNE ET DUETTO DES BUVEURS, entre LÉONCE et STEPHANO.....	Voilà de mon meilleur..... 74 76
N ^o 9. TRIO FINAL ET ANDANTE DE JOANI- TA.....	Allons tu vas mourir!..... 83 Grâce, grâce mon père..... 89
<hr/>	
N ^o 10. PRÉLUDE, RÉCIT ET DUO DE LÉONCE ET ROMUALD.....	Mon ami, mon sauveur!..... 97 100
N ^o 11. CHŒUR ROCOCO, (MOTIF DE RAMEAU).....	Douce nuit, étends ton voile..... 108
N ^o 12. SCÈNE ET ROMANCE DE VALÉRIE.....	Comme moi, peut-être trahie!..... 113 114
N ^o 13. SCÈNE ET DUETTO DE VALÉRIE ET JO- ANITA.....	Approchez-vous belle étrangère..... 116 118
N ^o 14. FINAL DU 2 ^e ACTE.....	Au plaisir que tout s'abandonne..... 151
{ BOLÉRO DE JOANITA.....	Paquita ma divine..... 142
{ MORCEAU D'ENSEMBLE.....	Surprise, désordre extrême!..... 173
<hr/>	
N ^o 15. { PRÉLUDE ET CHŒUR D'INTRODUCTION.....	Silence, voici la nuit..... 190
{ RÉCIT ET LAMENTO DE LÉONCE.....	Ange plein de clémence..... 195 196
N ^o 16. SCÈNE DE JOANITA ET INVOCATION AU SOMMEIL.....	Suis-je enfin libre..... 201 Ange des doux rêves..... 207
N ^o 17. DUO ET TRIO entre VALÉRIE, LÉONCE et STEPHANO.....	Va-t-en d'ici..... 211
N ^o 18. AIR FINAL DE JOANITA.....	Oui, je vivrai pour l'aimer..... 219

JOANITA

N° 1.

G. DUPREZ.

OUVERTURE.

Allegretto.

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, rapid melodic line with many sixteenth notes, some marked with 'x' and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a simpler accompaniment with quarter and eighth notes. The word 'PIANO.' is written to the left of the staves. The tempo marking 'Allegretto.' is above the first staff. The dynamic marking 'p' is at the beginning of the lower staff. The word 'rall:' is written above the lower staff towards the end of the system.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the rapid melodic line from the first system. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking 'pp' is written above the lower staff. The tempo marking 'Tempo.' is written above the lower staff. The dynamic marking 'f' is written above the lower staff towards the end of the system.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the rapid melodic line. The lower staff continues the accompaniment. The tempo marking 'legg.' is written above the lower staff. The tempo marking 'rall un poco.' is written above the lower staff towards the end of the system.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the rapid melodic line. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking 'mf' is written above the lower staff.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the rapid melodic line. The lower staff continues the accompaniment. The system ends with a double bar line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many sixteenth notes, some marked with 'x'. The bass clef contains a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Second system of musical notation. The treble clef continues the melodic line with a repeat sign and a first ending bracket. The bass clef features a series of chords. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo). The word *llegiero* is written above the bass line.

Third system of musical notation, continuing the intricate melodic and harmonic textures from the previous systems.

Fourth system of musical notation. It begins with the instruction *pesante rall: un poco.* and a dynamic marking of *f* (forte). The tempo then changes to *All.^o Giusto.* with a dynamic marking of *ff*. The music is written in a 3/4 time signature.

Fifth system of musical notation, featuring a series of chords in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A dynamic marking of *p* is present. The word *Pod.* is written below the bass line.

Sixth system of musical notation. It starts with a dynamic marking of *sp* (sforzando) and includes the instruction *p rall: poco a poco.* The music concludes with a long, sustained note in the bass clef.

The first system consists of a grand staff. The upper staff contains a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The lower staff contains a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and chords. A dynamic marking of *p* is visible at the beginning of the lower staff.

The second system continues the musical piece. It features a grand staff with piano accompaniment and a melodic line. Dynamic markings include *pp* and *ppp*. The word *marcato* is written above the melodic line. The text "xà bassa" appears below the piano part in two locations.

The third system is marked *All° Giusto*. It features a grand staff with piano accompaniment and a melodic line. A *Rall* marking is present above the piano part. The number "8" is written on both the upper and lower staves. The piano part includes triplets and other rhythmic figures.

The fourth system is marked *f* (forte). It features a grand staff with piano accompaniment and a melodic line. The piano part is heavily characterized by triplet patterns throughout the system.

The fifth system continues the musical piece with a grand staff. The piano part maintains the triplet patterns established in the previous system, while the melodic line in the upper staff has a more active, rhythmic character.

The sixth system concludes the page. It features a grand staff with piano accompaniment and a melodic line. Dynamic markings include *pp*. The instruction *a piacere* is written at the end of the system. The piano part includes various rhythmic figures and slurs.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The section is marked "Scherzo:" and includes dynamic markings *pp* and *p*.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes trills marked with "tr" and dynamic markings *f* and *p*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *p* and *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *ff*.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings *Cres:*.

ff

p

pp

Ped. Douce

8--

f

p

f

tr

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *rr* and *>*.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with slurs and accents. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *ff*, and *p*.

Third system of musical notation. The treble staff features a dense texture of sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *>*.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a complex accompaniment with many chords. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *>*.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a dense texture of chords and sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *>*.

Nº 1: (Suite)
INTRODUCTION.

PIANO.

ad libit.

Clar.

p

fp

p

cres

p

64

Récit. LÉONCE.

Andantino.

PIANO.

The first system shows the piano introduction. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The tempo is marked 'Andantino' and the dynamics are 'p' (piano).

LÉONCE.

Te re - voir en - co - re en - core u - ne fois,

The second system contains the first line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is marked with an accent (^) and a fermata (8...), indicating a long note. The piano accompaniment is marked 'pp' (pianissimo).

Ange que ja - do - re, — ve - nir à ma - voix cet espoir m'é -

The third system contains the second line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is marked with an accent (^) and a fermata (8...), indicating a long note. The piano accompaniment is marked 'p' (piano).

- ni - vre; a lui je me li - vre, seul il fait re - vi - vre,

The fourth system contains the third line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is marked with an accent (^) and a fermata (8...), indicating a long note. The piano accompaniment is marked 'p' (piano).

seul il peut char - mer! être aimé, c'est vi - vre! vi - vre, c'est ai -

The fifth system contains the fourth line of the vocal melody and its piano accompaniment. The vocal line is marked with an accent (^) and a fermata (8...), indicating a long note. The piano accompaniment is marked 'col canto' (colla voce).

ad lib.

- mer! être aimé, c'est vi - vre ah! vi - vre c'est ai - mer!

col canto.

a tempo.

p

Bercé de doux son - ges ton chaste som - meil n'a point de men -

pp

- son - ges a craindre au ré - veil! seul bien que j'en - vi - e,

p

Joa - ni - ta ché - ri - e, viens je t'en sup - pli - e

f *p*

ah viens me char-mer je tiens à la vi-e, mais c'est pour t'ai-
-mer! Je tiens à la vi-e, mais c'est pour t'ai-mer!

col canto.
ad lib:

LÉONCE.

N^o 2 (suite)RÉCIT et
DUETTINO.

Je crois la voir, oh oui! c'est el-le!.. Ange ché-ri, tum'atten-

Moderato.

PIANO.

-dais... si chas-te, si pu-re, si bel-le moi te tromper? oh non! ja-

pp
Ped. doux

-mais!

Ped.

LÉONCE.

JOANITA

Joanita, c'est moi moi qui t'appel - le... a cette heure à ciel pour quoi ve-

pp

Ped. douce.

LÉONCE.

- nir!... mais, c'est pour te voir toujours plus bel - le!

JOANITA.

LÉONCE.

ah! partez, partez, ou je vais fuir... fuir, hélas! quand j'ai risqué ma

JOANITA

mais, dois-je moi risquer mon honneur?

vi - e 2

Et moi, je mourrais de dou-
sans cet te croix elle é-tait fi-ni - e...

leur... pars, va, fuis, sois heu-reux car je t'ai - me!
ah je pars heureux puisqu'el - le m'ai - me!

pars. va. fuis., sois heu - reux je t'ai - me! mais l'a-mour
oui, je pars heureux puisqu'el - le m'ai s... me! bon-heur su -

même oui. l'amour même cède au de-voir, oui, l'a - mour lui
- même son amour même. bonheursu - même. son a - mour

même ce - de au de - voir! ah! prends mon â - me! oui prends mon
 même ce - de au de - voir sa ten - dre flamme, sa tendre
 d'écres.

â - me! é - tre ta femme é - tre ta femme. quel doux es -
 flamme remplit mon â - me, rem - plit mon â - me d'un doux es -

f rall. - poir! é - tre ta fem - me, quel doux, quel doux es -
f rall. - poir, rem - plit mon â - me d'un doux es -

4^e tempo.
 - poir!
 - poir! e - ga re, perdu, sans as - sis - tan - ce...
 6^e tempo.

JOANITA

pauvre ami! grand Dieu! je meurs d'ef - froi! grand

Dieu! je meurs d'ef - froi!

Mais te voir é - tait mon es - pé -

Quels dan - gers a - t - il cou - rus pour moi!.. de mon a -

ran - ce

ad lib.

- mour, ah! Je ne puis me de - fen - dre! li - vrons

ff *p*

pars, va fuis, sois heureux car je t'ai - - me! pars, va fuis, sois heureux car je
 ah! je pars heureux puis qu'elle m'ai - - me! oui, je pars heureux puis qu'elle

pp

t'ai - - mais l'amour même, oui, l'amour même cède au de voir, oui, l'a-mour lui -
 m'ai - - me son amour même, son amour même cède au de voir, oui, l'a-mour lui -

même cède au de - voir! ah prends mon â-me! oui prends mon
 même cède au de - voir! sa tendre flamme! sa tendre

â-me! è-tre la femme, è - tre la femme, quel doux es -
 flamme remplit mon â-me, rem - plit mon â-me d'un doux es -

f *Rall.*
 -poir è - tre - la - fem - me quel doux ô doux es -
f *Rall.*
 -poir rem - plit - mon à - me d'un doux es -

-poir àbientôt, aurevoir! àbientôt, aurevoir!
 -poir au re - voir
p *poco*

au re - voir, au
 au re - voir au re - voir, au
a poco.

re-voir!
 re-voir!
pp *Dolce.*

pp

Andante (Cl. bass)

p

Récit.

C'est la cloche de l'hermitage l'heure de la pri-

-ère a son-né, descendons!

Hautbois.

Andante.

G. 18.

DESSUS *ppp* bli - mes

TENORS *ppp* bli - mes

BASSES *ppp* bli - mes

1^{er} DESSUS *pp* Dieu tes œu - vres subli - mes où tout res -

2^e DESSUS *pp* Dieu tes œu - vres subli - mes où tout res -

TENORS *pp* Dieu qui fit ces œuvres subli - mes où tout res -

BARYTONS *pp* Dieu qui fit ces œuvres subli - mes où tout res -

BASSES *pp* Dieu tes œu - vres subli - mes où tout res -

gran - deur bi - mes

gran - deur bi - mes

gran - deur bi - mes

- pi - re la gran - deur, au - teur de ces a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur de ces a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur des monts et des a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur des monts et des a - bi - mes,

- pi - re la gran - deur, au - teur de ces a - bi - mes,

dou - - leur
 dou - - leur
 dou - - leur
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
 no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
 san - - ce
 san - - ce
 san - - ce
 bon dans ta puis - san - - ce, *f* toi, notre a
 bon dans ta puis - san - - ce, *f* toi, notre a
 bon dans ta puis - san - - ce, *f* toi, notre a
 bon dans ta puis - san - - ce, *f* toi, notre a
 bon dans ta puis - san - - ce, *f* toi, notre a
 bon dans ta puis - san - - ce, *f* toi, notre a

pp
 -mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!
pp
 -mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!
 mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!
 mour, notre espé-ran-ce *pp* ah! prends pi-tié de nous sei-gneur!

f

All.^o molto.
p

JOANITA.
 cesontnosvoya-

-geurs de leur course loim-taine ilsont de retour, ô bon-heur!

mon père va ve - nir, sans doute il les ra-

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a series of triplets in both hands, with the right hand playing chords and the left hand playing single notes. The lyrics are "mon père va ve - nir, sans doute il les ra-".

Allegro.

- mè-ne, je vais revoir Lé - on-ce! oh contienstoi mon cœur!

The second system continues the musical score. It includes the tempo marking "Allegro." in the upper right. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff. The piano part features a series of triplets in both hands. The lyrics are "- mè-ne, je vais revoir Lé - on-ce! oh contienstoi mon cœur!".

The third system shows the piano accompaniment for the third system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The piano part is highly rhythmic, with many triplets and complex chordal structures. The key signature remains one sharp.

Cres.

The fourth system shows the piano accompaniment for the fourth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The piano part is highly rhythmic, with many triplets and complex chordal structures. The dynamic marking "Cres." is present. The key signature remains one sharp.

Cres.

The fifth system shows the piano accompaniment for the fifth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The piano part is highly rhythmic, with many triplets and complex chordal structures. The dynamic marking "Cres." is present. The key signature remains one sharp.

ff

ff

First system of piano introduction, featuring a treble clef with a melodic line and a bass clef with a dense chordal accompaniment. Dynamics include fortissimo (ff).

Second system of piano introduction, continuing the melodic and harmonic development. Dynamics include fortissimo (ff).

N^o 4.

CHOEUR DES CHASSEURS.

All^o presto.

2^e SOPRANI.

TENORS.

BASSE.

PIANO.

Hur-rah!

Hur-rah!

Hur-rah!

Marcato.

Chorus vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano 2, Tenors, and Basses, with the lyrics "Hur-rah!". The piano part features a marcato accompaniment. The tempo is marked "All^o presto".

hurrah! hur-rah! hur -

hurrah! hur-rah! hur -

hurrah! hur-rah! hur -

Second system of the chorus, showing the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics "hurrah! hur-rah! hur -" are repeated across the vocal staves.

-rah! pour le har - di chas - seur! hur -

-rah! hur - rah pour le har - di chas - seur!

rah! hur - rah pour le har - di chas - seur!

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts: the first staff is the soprano line, the second is the alto line, and the third is the bass line. The lyrics are: "-rah! pour le har - di chas - seur! hur -", "-rah! hur - rah pour le har - di chas - seur!", and "rah! hur - rah pour le har - di chas - seur!". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. It includes a descending scale in the right hand with fingerings 4, 3, 2, 1, and dynamic markings such as *ff*, *pp*, and *p*.

-rah pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -

pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -

pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics: "-rah pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -", "pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -", and "pour le vail - lant vain - queur! à lui la gloire, à lui l'hon -". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *ff*, *p*, and *f*.

-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!

-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!

-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics: "-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!", "-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!", and "-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *mf*, *ff*, *mf*, and *Cres.*.

à lui — lagloi — — — re hur — rah

à lui — lagloi — — — re hur — rah

à lui — lagloi — — — re hur — rah

ff

ff

ff

f *Marcato*

hurrah hur-rah

hurrah hur-rah

hurrah hur-rah

hurrah hur-rah

hur — rah pour le hé — ros des bois

hur — rah pour le hé — ros des bois

hur — rah pour le hé — ros des bois

hur — rah pour le hé — ros des bois

pp

pp

pp

pp

qui met aux a-bois qui met aux a-bois lours et le cha-mois

qui met aux a-bois qui met aux a-bois lours et le cha-mois

qui met aux a-bois qui met aux a-bois lours et le cha-mois

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

a-bois lours et le cha-mois hur-rah!

Marcato.

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

hurr-ah hur-rah hur -

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics 'hurr-ah hur-rah hur -'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

-rah hurr-ah hur-rah hurr-ah hur-rah hurr-ah hurr-ah

-rah hur - - rah hur - - rah hur - - rah

-rah hur - - rah hur - - rah hur - -

The second system continues the vocal parts with lyrics: '-rah hurr-ah hur-rah hurr-ah hur-rah hurr-ah hurr-ah' for the top staff, '-rah hur - - rah hur - - rah hur - - rah' for the middle staff, and '-rah hur - - rah hur - - rah hur - -' for the bottom staff. The piano accompaniment includes dynamic markings 'ff' and 'p'.

> hurr-ah > hur - rah hurr-ah > hurr-ah > hurr-ah > hur - rah pour le

-rah hur - rah hur - rah hur - - - rah pour

-rah hur - - rah hur - - rah hur - - - rah pour

The third system concludes the page with lyrics: '> hurr-ah > hur - rah hurr-ah > hurr-ah > hurr-ah > hur - rah pour le' for the top staff, '-rah hur - rah hur - rah hur - - - rah pour' for the middle staff, and '-rah hur - - rah hur - - rah hur - - - rah pour' for the bottom staff. The piano accompaniment includes dynamic markings 'ff' and 'p'.

pp
 chas - seur il est vain - queur ———— hourrah pour le hardi chas -
pp
 le chas - seur il est vain - queur ———— hourrah pour le hardi chas -
pp
 le chas - seur il est vain - queur ———— hourrah pour le hardi chas -

-seur a lui la gloire à lui l'hon - neur hourrah pour le har - di chas -
 -seur a lui la gloire à lui l'hon - neur hourrah pour le har - di chas -
 -seur a lui la gloire à lui l'hon - neur hourrah pour le har - di chas -

-seur a lui la gloire à lui l'honneur hur - rah pour le har - di chas -
 -seur a lui la gloire à lui l'honneur hur - rah pour le har - di chas -
 -seur a lui la gloire à lui l'honneur hur - rah pour le har - di chas -

ff
 - seur hur-rah pour le vain-queur hur-rah pour
 - seur hur-rah pour le vain-queur hur-rah pour
 - seur hur-rah pour le vain-queur hur-rah pour

8^a

ff

le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur
 le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur
 le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur

N° 5.
SCÈNE ET RÉCIT.

ROMUALD.

Mes da-mes c'est à vous sur-tout qu'on doit hom - ma - ge à toi ma

PIANO.

VALÉRIE.

suis-je di-gne de

sou-rd'ont le mâle courage a supporté fa-ti-gues et dan - gers

JOANITA.

vous Je ne vois pas Lé - on - ce il va ve-nir jés - pè - re

c'est

mon

vous Joanita le-toi-le du ma - tin vous tremblez qu'avez-vous vos yeux cherchent

pè - re

A part

Récit.

Ou — mon pupille heureux... le fait est plus cer-

- tain; votre père intré-pi-de, Stéphano, notre gui - de, depuis hi-er s'est sé-pa-ré de

nous; de Léonce é-ga-ré lorsqu'il cherche la tra-ce, nous re-ve-nons au rendez -

Mesuré.

vous: mais je crains pour Léon - ce; un danger le me-

JOANITA. ROMUALD. JOANITA.

na-ce Un danger! Ces pa - vs sont pé - ril - leux, vrai - ment... Ce jeune seigneur est pru-

ROM.

- dent... Pas trop! mais, s'il se perd, il a si bonne chan - ce, que le fripon,

j'en répondrais d'avance, ne se perdra pas seul.

VALÉRIE.

Di - tes nous, à ce - la quel grand a - van - tage il au

ra! et pourquoi?

c'est mon secret et le vo-tre peut é-tre... mais plus tard.... quand vous serez é-

vous ri-ez?

-poux.... al-lez, re-po-sez vous!

Nº 5. (SUITE.)

PIANO.

All.^o moderato.

ROMUALD.

Vraiment, mon jeune é-lè-ve... il faut le re-con-

maître, vous surpas - sez vo - tre maî - tre!

qu'en di - tes-vous, mes -

- sieurs? mes con - seils sont - ils bons? suis - je donc un tu -

- teur et facheux et sé - vè - re? il est fa - ci - le, je les -

Ad lib.

- père, de suivre en tous points mes le - çons.

N° 5 Suite
AIR ET CHŒUR.

Vivace.

PIANO.

8^a 8^a Leger. *ff* *p*

ROMUALD.

Allegretto.

Les pré-ju-gés de

cet-te vi-e, je les bra-ve sans nul el-

-froi; de me vaincre je les dé-fi-e!

mes goûts, mes désirs sont ma loi!

ff *1^o Tempo.*

car de me vain-cre je les dé-fi-e! mes goûts et

mes dé-sirs sont ma-loi! j'i-rai à la fris-te mo-

-ra - le li-vrer des jours, - des jours qui sont comp-

-tés? oh! non, ja-mais!

CHOEUR. *p* mais n'a-t-il pas rai-son? la mo-ra-le qu'on ai-me, doit em-bel-

mais n'a-t-il pas rai-son? la mo-ra-le qu'on ai-me, doit em-bel-

à la mo - ra - - - - -

- lir des jours qui sont compr - tés! cet - te mo - rale est la sa - ges - se

- lir des jours qui sont compr - tés! cet - te mo - rale est la sa - ges - se

- le je ne sa - cri - fie - rai mes vo - lon - tés jamais!

mè - me! oui, du plai - sir chan - tons les vo - lup - tés! oui, du plai -

mè - me! oui, du plai - sir chan - tons les vo - lup - tés!

jamais! jamais!

- sir chantons les vo - lup - tés! les pré -

chantons les vo - lup - tés! les pré -

Piu lento. *pp. pp.*

les pré - ju - gés de - cet - te vi - e, je les
 - ju - gés, les pré - ju - gés de cet - te vi - e, a - mis, bra -
 - ju - gés, les pré - ju - gés de cet - te vi - e, a - mis, bra -

bra - ve sans nul ef - froi! de me vainere, je
 - vous - les ét sans nul ef - froi! car de me vain - ère, oui,
 - vous - les et sans nul ef - froi! car de me vain - ère, oui,

les dé - fi - e! mes goûts et mes dé - sirs sont ma
 je les dé - fi - e! *pp* oui, mes goûts et mes dé - sirs sont ma
 je les dé - fi - e! *pp* oui, mes goûts et mes dé - sirs sont ma

ad lib.

loi! mes dé - sirs ah! mes dé - sirs

loi! Oui

loi! *ff* Oui

ff

Largo

sont ma loi!

ff oui, sont ma loi!

ff oui, sont ma loi!

Largo

ff

8^a 8^a 8^a

à Tempo.

Larghetto

Len - nu - yeu - se rai - son m'im - por - tu - ne, ne

p

gè - ne; de ses tristes lois, de ses tristes lois pourquoi pren - - dre sou-

- ci? vers un mon - - - de in - con - nu, vers un

mon - - - de in - con - nu si chaque heu - re m'en -

- trai - ne, Je veux bien vi - - vre au moins dans - - - celui -

All^o vivace.

- ci!

8^a ————
 oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur

ter - re! ——— tout le ——— res - te est chi - mè - re!

vertu, vertu, dé - es - se aus - te - re, ton cul - te

ritard: ——— est pour les sots!
tempo. Chœur. *p* oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur

col canto. *Tempo.* *ff*

ter - re! tout le res - te est chi - mè - re! *f* vertu,

ter - re! tout le res - te est chi - mè - re! *f* vertu,

vertu, dé - esse aus - tè - re, ton cul - te est pour les

vertu, dé - es - se aus - tè - re, ton cul - te est pour les

Lento à piacere

f Qu'im - porte une au - tre vi - e, si la mienne est rem -

Lento.

sots!

Lento.

sots!

Lento

p

rall: ad lib

1^o tempo.

- plie par l'amour, la fo - li - - e! ser - ments, de - voirs, vains mots!

Tempo 1^o > pp Qu'im -

Tempo 1^o > pp Qu'im -

tempo 1^o

- porte une autre vie, si la mienne est rem - plie par l'a - mour la fo -

- porte une autre vie, si la mienne est rem - plie par l'a - mour la fo -

si no - tre vie est rem - pli - e

lie! si no - tre vie est rem - plie par la fo - li - - e! de

- lie! si no - tre vi - - e

à Tempo.

oui vi - - vous bien, oui, vi -
à tempo.

- voirs, serments, vains mots, de - voirs, serments, vains mots!

Tempo.

- vous bien sur ter - - re! tout le res - te est chi - mè - -

tout le res - te est chi - mè - -

tout le res - te est chi - mè - -

- re! ver - tu, ver - tu, dé - es - - se aus - tè - -

- re! ver - tu, ver - tu, dé - esse sans - tè - -

- re! ver - tu, ver - tu, dé - esse aus - tè - -

- re ton cul - te est pour les sots! la mo - ra - le sof -

- re ton cul - te est pour les sots!

- re ton cul - te est pour les sots!

f *pp* *pp*

- fen - se quand le plai - sir sou - rit! la mo - ra - le s'of - fen - se quand

le plai - sir sou - rit! ——— mais le bon - heur com -

a - - - mis! oui, le bon -

a - - - mis! oui, le bon -

mf

- mence, ah! le bon_heur com - men
 - heur, oui, le bon_heur com - men - ce, com -
 - heur, oui, le bon_heur com - men - ce, com -

This system contains the first two systems of music. The vocal lines are in a 3/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Trills are marked above the final notes of the vocal phrases.

- ce, où la rai - son, où la raison fi - nit!
 - mence, où la rai - son fi - nit, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -
 - mence, où la rai - son fi - nit, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -

This system contains the second and third systems of music. The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) at the start of the second system and *mf* (mezzo-forte) at the start of the third system. The vocal lines continue with the same melodic and harmonic structure.

mais le bon_heur com - men
 - heur com - mence, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -
 - heur com - mence, où la rai - son fi - nit! oui, le bon -

This system contains the fourth and fifth systems of music. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The vocal lines conclude the phrase with a final trill.

ce, où la rai - son, où la
 - heur com - - mence, où la rai - son où la
 - heur com - - mence, où la rai - son *ff* où
 rai - son fi - nit! où
 rai - son fi - nit! oui, où la rai - - son,
 la rai - - son, où la rai - - son,
 la rai - son fi - nit, où la rai -
 ou la rai - son fi - - nit, où la rai -
 ou la rai - son fi - - nit, où la rai -

tr
tr
p
ff
cres:
8^a
8^a

son fi - nit, où la rai - son fi - nit!

son fi - nit, où la rai - son fi - nit!

son fi - nit, où la rai - son fi - nit!

8^a

Lento.

8^a loco. Lento.

fp *p*

N^o 6. SCÈNE ET DUO DES ROSSIGNOLS.
 Les jeunes gens se dispersent sur tous les points de la montagne

VALÉRIE.

And^{te} Grazioso.

p

jamais plus doux ac.

p

JOANITA

la nature
à Joanita.
- cents n'ont ravi mon o - reil - le! qui donc vous instrui - sit? o mer - veil - le!

VALÉRIE.

JOANITA.

Quoi, sans maître et sans art? en est-il donc besoin pour chanter Dieu, son

mesuré.

œuvre? oh, nul n'a pris ce soin: le rossi - gnol, dans la mon - ta - gné, qui chante,

lorsqu'a fui le jour, ou la fau - vette, à sa com - pa - gne disant son

innocent a - mour, voilà ce qui sut me sé - dui - re, lorsque j'écoutais à l'e -

- cart; voi - là qui prit soin de m'instrui - re, voi - là mes maîtres et mon

rall:

pp

rall:

art, voilà mes maîtres et mon art! Mais ce chant gracieux qu'ici je viens d'en-

rit:

VALERIE.

col canto.

ff

le chant du Ros-si - gnol, d'un in - grat qui, prenant son

- tendre, ah! redi - tes le moi!

vol, a fui mon amitié si tendre? vos désirs sont ma loi, mais vous chante -

di - tes le nous!

f

tra - ce? tu fuis libre et joy - - eux, em - portant dans l'es - pa - ce, em -

- portant dans l'es - pace tes ac - cents, tes ac - cents gra - - ci - eux.

Cantabile.

sur ta pri - son dé - ser - te jette encor tes re -

- gards! c'est cou - rir à ta per - te que tenter les ha - sards! viens, je mettrai ta

pp

ca - ge ou nul ne peut te voir, et sous le frais feuil - la - ge nous chanterons le

col canto.

soir, et sous le frais feuil - la

8^e,

sous le feuil - lage, ah!

nous

chante - - - rons le soir!

poco più mosso.

VALÉRIE.

redites

più mosso

moi ce chant! il est di - vin, charmant! ô mon en - fant, quel bonheur de l'en -

ten - - dre! re - dites moi ce chant! il est di - vin, charmant ô mon en -

a piacere. Mais ta voix plus so - - no -
 - fant, de vous je veux, je veux l'appren - dre.

Tempo. *a piacere.*
 - re m'an - non - ce ton re - - tour... *rit:* te
colla voce. 8^a

Tempo.
 re - ver - rai - je en - - co - - re, mon in - no - cent a - mour? de
col canto. *Tempo.* de

toi je veux ap - pren - - dre l'art des di - vins ae -
 vous je veux ap - pren - - dre l'art des di - vins ae -

- cents! viens, que je puisse en - - ten - dre et
cents! je veux en - - ten - dre et

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "- cents! viens, que je puisse en - - ten - dre et" on the first line and "cents! je veux en - - ten - dre et" on the second line. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef, featuring a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are some triplets and slurs in the piano part.

ré - pé - ter tes chants! de toi je veux ap -
ré - pé - ter vos chants! je veux ap -

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The lyrics are: "ré - pé - ter tes chants! de toi je veux ap -" on the first line and "ré - pé - ter vos chants! je veux ap -" on the second line. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef, continuing the complex texture from the first system. There are some slurs and dynamic markings like *pp* (pianissimo) in the piano part.

- pren - dre l'art des di - vins ac - cents viens
- pren - dre l'art des di - vins ac - cents

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The lyrics are: "- pren - dre l'art des di - vins ac - cents viens" on the first line and "- pren - dre l'art des di - vins ac - cents" on the second line. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef, featuring a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are some slurs and dynamic markings like *pp* (pianissimo) in the piano part.

que je puisse en - ten - dre et ré - pé - ter tes chants, *pp* et
je veux en - ten - dre et ré - pé - ter vos chants, *p* et

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The lyrics are: "que je puisse en - ten - dre et ré - pé - ter tes chants, *pp* et" on the first line and "je veux en - ten - dre et ré - pé - ter vos chants, *p* et" on the second line. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef, continuing the complex texture from the previous systems. There are some slurs and dynamic markings like *pp* (pianissimo) and *p* (piano) in the piano part.

oui, dès demain en - co - re,

à l'ombra - ge des

oui, dès demain en - co - re,

à l'ombra - ge des

bois,

bois,

ah! oui, dès demain en - co

re,

ah! oui, dès demain en - co

re,

l'om - bra - ge des bois, nous chanterons en - core

l'om - bra - ge des bois, nous chanterons en - core

rall: *Tempo.*

ff ah! nous chanterons en - co-re, en u - nissant nos

ff ah! nous chanterons en - co-re, en u - nissant nos

p *Tempo.*

voix, en u - nis - sant

voix, en u - nis - sant

sa

f *ff*

nos voix!

nos voix!

(on entend un coup de feu.)

G 18

RÉCIT, SCÈNE ET AIR DE STÉPHANO.

JOANITA. *mesuré.*
ce n'est rien; l'aigle a trouvé la mort; voyez le s'englou-

VALÉRIE
et le cœur
de dames
ah, grand Dieu!

PIANO. *f*

-tir dans cet affreux a-bîme! votre œil ne peut le suivre, et la pauvre vic-ti-me de tant

All^o Mod^o

d'autres subit le sort!

(un chasseur.)

qui donc a frappé l'ai-gle? mon père!

JOANITA.

honneur a no-tre guide! le voi-

honneur a no-tre guide! loco. le voi-

ff

ROMUALD.

STEPHANO.

Salut et gloire à vous!

merci, messieurs, merci!

al-

-ci, le chasseur intrépide!

-ci, le chasseur intrépide!

*mesuré.**Récit.*

lons! à vous entendrai-je, vraiment, j'aurais donc fait une grande prouesse? un aigle dans les

-airs, c'est loin, mais mon adresse et ce vieil ami là les manqueront rare-

à Joanita qui s'empare du fusil.

ROMUALD.

-ment; il est encore chargé, prends garde mon enfant! Tandis que loin d'ici notre festin s'ap-

mesuré

pré-te, cher guide, nous comptons sur vous! ne manquez pas à no-tre fi-te! ve-

p *f* *p*

STEPHANO. *ad:lib:*

- nez! nous vous en prions tous! moi, messieurs, je suis pé-re; j'ai mes plai-sirs aus-

p *col canto.*

ad:lib:

- si, sous mon humble chau-mière, plaisirs grossiers pour vous, mais enchanteurs pour

And.^{te} à Valérie.

moi! un peu plus pressé. Joani-ta, ma dou-ce fil-le, compte aujour-

p *pl*

Ped:

Récit.

- d'hui dix huit pri-temps; ces anniversaires charmants sont pour nous fêtes de fa-

- mille; nous les cé-lé-brons seuls; ce-la vaut mieux, je crois; c'est un jour de bon-

(à part.)

- heur et de deuil à la fois!

ROMUALD (aux chasseurs à part.)

pour cet-te en-fant; l'aima-ble tête-à-

p

(haut.)

- te-te! j'en sais un qui lui plairait mieux.... mes-sieurs, ne trou-blons

pas cette innocen-te fé-te! partons, et vous, pi-queurs, sonnez vos airs joy-

All.^o moderato.

RÔMUALD.

euX. hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,

qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,

qui met aux a-bois lours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,

pp
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
pp
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
pp
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
pp
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
pp
 hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!

STEPHANO. *Recit.* Joani - ta, mon doux an - ge, où - donc va ta pen - sée?
 All.^o non troppo. JOANITA. Oh, toujours avec

STEPH. vous! Dis-tu vrai? Dieu, quel trouble étran - ge! je veux parler, je

(à Joanita avec tendresse)

JOANITA. STEPH.

trem-ble! allons remettons nous! Joani-ta! mon pè-re! oui, ton pè-re pat-

l'à-ge et sur-tout par le cœur! viens donc! regarde moi! voy-

-ons si dix-huit ans ren-dent laid ton vi-sa--ge! oh,

non! toujours charman! est-il assez pour toi? Que trop!

Moderato. JOANITA.

E-tait-ce ain-

-si qu'était ma pauvre mè-re, ce-le qui nous bé-nit, qui nous bé-nit aux cieux et le fête avec

All.^o moderato.

nous ce doux anniver - sai - re; oh, parlons de l'e! ch, qui, tu détournes les yeux?

Ta mè - re! pauvre enfant!

mè - re? veux-tu donc é - vo - quer un affreux souve - nir? faut-il te ré - vé - ler ce horrible mys -

la vérité, je la veux toute! o père, plus de se -

- te - re et te condam - ner à gé - mir?

- cret!

é - cou - te! é - cou - te!

Din.

And^{te} cantabile.

STEPHANO.

Elle était bel - le comme toi! je l'ai -

PIANO.

- mais au-tant que je t'ai - me! j'avais pla - cé mon bien su - prême dans son a -

- mour, dans son a - mour, et dans sa foi! mais il fal - lait à la pa -

- tri e payer la det - te de l'hon - neur; je pars, laissant à mon a -

- mi e les serments die - tés par mon cœur; je m - por - tais les siens en é -

chan - ge et ja - mais el - le n'y man - qua!

Cres.

pp

8

mais le vi - ce veil - lait, mais le vi - ce veil - lait;

poco a poco.

8

il s'a - bat - tit sur l'an - ge, et

ff

Dim.

l'an - ge succom - ba, et l'an - ge succom - ba!...

Ad lib.

pp

All.^o moderato.

Et ce fut un ami den - fance qui me - ra - vit mon doux tré -

ff All.^o moderato.

mf

f

8^a, et pour vain-creson in-no-cen-ce, l'in-fà-me fiteiroie à ma

mort; il promittout à l'insen-sée; il était noble et grand sei-gneur; elle se crut sa fian-

-cé-e; elle avait foi dans son hon-neur; hé-las, bien-tôt, bien-tôt detrompée et mau-

Ad lib.

-dite, a-ban-don-nee ainsi que toi... hé-las, la pauvre enfant sé-

-dui-te de Dieu même oubli-a la loi! hé-las, la pauvre enfant sé-

Ad lib.

dui-te de Dieu même oublia la loi!

Ton œil de cet affreux a - bi - me ne peut sonder la profon - deur... eh bien? est

Ad lib.

là qu'est la vic - ti - me, là s'englou - tit, là s'en - glou - tit son des - hon -

- neur, là s'engloutit, là s'engloutit son - des - hon -

- neur!

RECIT.

JOANITA

Ainsi mère est là... j'en ai plus de père... pour maudire...

STEPH.

là...

il n'est plus, mais je vis!

et l'ai

Moderato.

-mer autant, autant au moins que j'adorais la mère! si tu pou - vais

on vient, tâchons de

p

p Dolce legato.

Leonce! ah! je lis dans mon â - me: j'y vois le remord et le froi!

luy-

nous calmer.

ons une coupa - ble flamme! ô, ma mè - re, veillez sur moi!

N^o 8. — SCÈNE ET DUETTO.

(LÉONCE *entrant*)

Récit.
(Stéphano à Léonce)

prenez garde! le pas est dange - reux!

ne m'attendais pas.
de vous l'on est en pei - ne: per - du toute la nuit, j'ai couru sur vos

LÉONCE.
empor-té par l'a - trait d'une cour-se loin - tai-ne, je me suis é - ga -
pas.

-re, mais je ne me perds pas; mes a - mis! quelle ardeur in - tré -

ils sont loin!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "-re, mais je ne me perds pas; mes a - mis! quelle ardeur in - tré -". The piano accompaniment starts with a forte dynamic marking 'f'.

- pi - de! si vous le permet - tez, cher gui - de, i - ci j'at - ten - drai leur re -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- pi - de! si vous le permet - tez, cher gui - de, i - ci j'at - ten - drai leur re -". The piano accompaniment remains in the same key and tempo.

- tour; ce toit me défendra contre les feux du jour,

non pas! tenez sous ce tom -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- tour; ce toit me défendra contre les feux du jour," and "non pas! tenez sous ce tom -". The piano accompaniment features a dynamic marking of 'pp' (pianissimo) and includes a fermata over the final measure.

- brage venez vous asseoir sans fa - con! un bon vieux vin de Juran - con va vous rendre force et cou -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- brage venez vous asseoir sans fa - con! un bon vieux vin de Juran - con va vous rendre force et cou -". The piano accompaniment features a dynamic marking of 'pp' and includes a fermata over the final measure.

maudit soit le facheux qui nous - pu - re con tre mes feux!

pa - ro.

N^o 8. (Suite)
DUETTINO DES BUVEURS.

SOPRANO. *All.^o moderato.* *Vola demour!*

PIANO.

- leur! il suf - fit pour com - battre et la fa - tigue et le chagrin;

il est siveux qu'il est contemporain du bon roi Henriqua - tre.

Stentato. *Rall. un poco.* *f*

pp *f*

Allegretto.

al-lons; bu - von! au doux choe de nos ver - res, au doux

al-lons; bu - von! au doux choe de nos ver - res, au doux

pp

8^a

choe de nos ver - res

choe de nos ver - res

pei - nes a - mè - res

pei - nes a - mè - res

fui - ront tou - jours!

fui - ront tou - jours!

allons, bu - von, buvon, bu -

allons, bu - von, buvon, bu - von! au

- von, allons, bu - von, buvon, bu - von! lou -

p

Lento.

dia-ble la sa - ges se, au - dia-ble la sa - ges - se! je bois à ma maî -

Lento.

- bli c'est la sa - ges - se, lou - bli c'est la sa - ges - se! je bois à la jeu -

Lento.

1.^o Tempo mf

- tres - se, je bois à ma maî - tres - - - se, je bois à mes a -

1.^o Tempo.

- nes - se, je bois à la jeu - nes - - - se, je bois à vos a -

1.^o Tempo.

Ad lib.

- mours, je - bois, je - bois, je - bois, à mes a - mours!

Ad lib.

- mours, je - bois, je - bois, je - bois, à vos a - mours!

Récit.

ver - sez... qu'im - porte! buvons à l'objet de mes
prenez garde!

feux! j'ai ku tête forte! je veux
il est fort!

Moderato, ad lib.

boire à tous les beaux yeux! n'aimer qu'une bel - le, te - nir son ser - ment, lui rester fi -

- de - le, c'est trop in - cent! plaisir é - go - is - te, fa - de vo - lup - té, la fi - dé - li -

-lé mienne et mal - bis - te; je donne mon cœur, mais je le par - ge; chan - ger à mon

Rall un poco.
 à - ge; chan - ger à mon à - ge, voi - là le bon - heur *Récit.* ver -
 votre morale est peusé - vè - re!

sez! je fais comme mon père... un gaillard, au - tre - fois, qui mit vingt beau -
 vrai - ment!

- tes aux bois! en a - mour il fut no - tre maî - tre: un trait vous le fe - ra con -

Presque mesuré et déclamé

-naï - tre! on conte qu'un jour il ju - ra d'ob - tenir une fil - le sa - ge: il pro -
A tempo.

-mit amour, mari - a - ge; la pauvre enfant crut et e - da... et puis, selon lu -
et puis...

-sa - ge, il l'abandon - na! hélas! elle était
que fit - il? c'est no - ble!

mè - re, laissant à Dieu son pauvre en - fant; l'infortu - né e, en pardon -

-nant, ne revint plus à sa chau_mière . . .

Récit: (avec ironie)

mais, voi - là de brillants ex-

Lento *pp*

-ploits! a leur au_teur i_ci je bois! me ferez vous rai-

sf *sf*

non, non, sur mon à-me, ce fut mal! ah! pardon, mon pè-re! il est trop tard . . .

-son?

(il se lève furieux)

(d'un accent terrible)

Lento

mon pè - re! . . . in-

mais sa-vez - vous, mon - sieur, que ce fut un in - fâ - me!

-fâ-me, lui, marquis de Bon-gard!
(il pousse un cri)

ah! le marquis de Bongard.... c'est vo-tre

Sotto voce

eh-bien!

non, mais je vis pour lui!

pè-re? où donc est-il?.. il vit.... Grand Dieu! sou-te-

-uez ma co-lè-re! c'est son fils, dans mes mains que je tiens au- jour-

N° 9. TRIO FINAL.

JOANITA *Allo giusto.* LEONCE (fièrement)

LEONCE (se dirigeant vers son fusil) mal-heu-

STEPHANO d'hui! al-lous! tu vas mourir!

PIANO.

- reux! ar_ré_tez!

point de gra_ ce! à genoux! sur ton père ou sa

ra_ ce j'ai juré de ven_ ger un in_ di_ gne for_ fait!

Rit:

Meno sais-tu bien, sais-tu qu'elle é_ tait cette vic_time dé_lais_

pp *Suivez*

slargando

_ sé_ e? eh bien, c'était ma fi_an_ cée, objet d'un chaste et_ tendre a_

Suivez

19 tempo.

_ mour! et son souffle impur l'a flé_ tri_ e, et j'ai vu se bri_ ser ma

Tempo

vi - e, oui, j'ai vu se briser ma vi - e, mon bonheur me fuir sans re -

19 tempo .
- tour! tiens, regarde ce gouffre immen - se! depuis dix huit ans elle est

là..... le père échappe à ma ven -

- gean - ce, mais sur son fils elle accom - pli - ra! le père é

- chappe à ma ven - gean - ce, mais sur son fils el - le s'ac -

All^o agitato.

ah! quand je
- com - pli - ra!

suis sans dé - fen - se sans ar - mes sans se -

- cours, votre a - veu - gle ven - gean - ce me na - ce

- rait mes jours? S'il faut que pour mon
de - ga - mon de la ven -

pé - re je pé - risse en ces lieux, qu'il
 - gean - ce, prê - te moi ton se - cours! oh!
 ga

doive à ma pri - è - re son par -
 non! son in - nocen - ce ne
 f

- don de - vant Dieu, son par - don de - vant
 peut sauver ses jours! il ré - pond pour son

Dieu! son par - don
 père et j'ai pour ju -

eres

de - vant Dieu! mais, vois
 - ge Dieu!

STPH:
 donc ma dé - tres - se! Et cel - le qui dort

19 tempo .

que vois je!...
 veut elle un cri - me, une basses - se? ô, mon hon
 là... tu vas mourir! Joani - ta

sur lui? quel horrible dessein!

an - ge!

arriè-re! je dois venger ta mè - re! sur lui, le

Detailed description: This system contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is another vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The music features various rhythmic patterns and dynamics.

N° 9. (Suite) *And^{no}* JOAN: (en priant)

grâce, grâ - ce, mon père! pitié, pi - tié pour l'im - no -

fils de las - sas - sin!...

And^{no} f *pp*

- cent! grâce, grâce, au nom de ma mè - re qui là haut nous en -

Detailed description: This system contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is another vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The music includes triplets and dynamic markings like 'pp' and 'And^{no} f'.

- tend, qui là-haut, qui là-haut nous entend! pour toi je la rem-

Col canto

- pla - ce; tu l'as dit, je le veux! mais j'implore u-ne grâ - ce:

pp dolce

ah! j'implore u-ne grâ - ce: ah! sois donc gé - né - reux!

pp Cresc: *f*

ah! ah! sois donc, sois donc gé - né reux!

STEPH:
Plus vite

Grand Dieu! si ma ven - gean - ce m'è - chappe en cet ins - tant

fp *fp*

je trahis l'im - cen - ce, je manque à mes ser - ments .

f

p

- nonce à ta ven - gean - ce! ah par - donne à l'in - no - cent! je

- ge de l'in - no - cen - ce, à ses pieds, à ses pieds, me dé - fend! re -

pp

pp

f

pp

esce:

veux, pour ré - com - pen - se, te bé - nir, te bé nir en l'ai -

- nonce à ta ven - gean - ce! ah! sois jus - te, sois juste, et dé -

f

p

- maut! ma mère i-ci te voit!
 - ment!
 mais, ré-sister en-co-re, lorsqu'i-ci je la vois?
 c'est el-le qui t'im-plo-re, hé-las! hé-
 c'est el-le qui t'im-plo-re, et tu pour-
 c'est el-le qui t'im-plo-re: hé-las! je
 -las! par mes yeux, par ma voix, par ma voix.
 -rais ré-sis-ter à sa voix, à sa voix?
 de je cède à sa voix.

f
 Cres
 fp
 p
 ff
 Deeres
 Deeres
 Deeres

Rall poco

dois - tu ré - sis - ter à ma voix?

doit - il ré - sis - ter à sa voix?

cè - de, je cède à sa voix!

pp rall poco *pp*

STEPH: Ad lib:

eh bien, puisqu'il le faut, o, Joanna, je par - don - ne, j'abdique ma ven-

Ad lib: Récit:

- geance, à Dieu je l'aban - don - ne, je cède aux vœux de ton en - fant, je cède aux

19 tempo .

re - nonce à la ven -

l'an - ge de l'in - no -

vœux de ton en - fant : relève moi, relève moi de mon ser - ment!

f *mf* *f* *p*

- gean - ce! par - donne à l'inno - cen - ce! je veux, pour ré - com -
 - cen - ce, à tes pieds, me dé - fend; re - nonce à ta ven -

- pen - se, te bé - nir, te bé - nir en l'aimant, -
 - gean - ce! pour l'inno - cent sois juste et sois élé - ment!

JOAN:
 ma mè - re, tu la vois -
 ah! je résiste en - co - re, puis - qu'ici je la vois...

c'est el-le qui l'im-plo - re, hé - las, hé - las, — par mes yeux, par ma
 et tu pourrais en - co - re, et tu pour - rais ré - sis - ter à sa
 c'est el-le qui m'im-plo - re, hé - las, je - cède, je

ff *p*

voix, par ma voix,
 voix, à sa voix?
 cède à sa

f

par mes yeux, par ma voix, par mes yeux, par ma
 ré - sis - ter à sa voix, ré - sis - ter à sa
 et je cède à sa voix, ah! je cède à sa

ff *mf*

Musical score for the first system. It consists of four staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/2. The lyrics are: "voix, par mes yeux, par ma voix, par ma voix, voix, ré-sis-ter à sa voix, ré-sis-ter, voix, sa ah! je cède à sa voix, ah! je cède". The piano part features a dense texture of chords and moving lines.

Musical score for the second system. It consists of four staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "par ma voix! à sa voix? à sa voix!". The piano part continues with a similar dense texture.

Musical score for the third system. It consists of two staves, both for the piano accompaniment. The piano part continues with a dense texture of chords and moving lines.

Musical score for the fourth system. It consists of two staves, both for the piano accompaniment. The piano part continues with a dense texture of chords and moving lines.

2^{ur} ACTE.

N^o 10.

PRÉLUDE.

PIANO.

Allegretto. *leggero.*

f *p* *cres.*

f *p* *mf* *p*

cres. *p*

f *p*

p

f

ROM: Recit.

Allez, et que tout se pré-pa-re, ordonnateurs de ces brillants apprêts, dont Leoncérales

frais! je veux que tout soit ma-gni-fique et ra-re! All^o

on ne peut trop pa-yer un bonheur si par fait! pauvre insen-

à tempo Moderato.
 sé! comme il l'aimait, et comme il fut heureux dans sa reconnaissance, quand je lui révé-lai son obscur nais-

sance! Ce n'est pas ta sœur! « lui dis-je... le marquis, pour effacer les torts d'une ardente jeu-

R
nesse, et pour perpétuer son nom et sa noblesse, orphelin, l'adop - ta; mais tu n'as pas son

Pod:
(Contrefaisant l'innocent)

fil; «ain - si je puis l'ai - mer!» me dit - il; ô fo - li - e! moi, son tu -

teur; à cet amour d'enfant j'aurais sacrifié l'avenir de sa vie, l'intérêt de ma sœur, le mien, ah! non vrai -

ment qu'est-ce que l'amour à cet â - ge? un souffle que le tems a bientôt dissi - pé! de ton hymen, en -

fant, je fais un badi - na - ge: plus tard tu béni - ras la uni - qui te trom -

f suivez.

(Entrant avec joie.)

LÉONCE.

mon ami, mon sauveur, c'est au jourd'hui, bien - tôt, ce soir...

ROMUALD.

PIANO.

elle vient! oui tout me l'annonce, et ce bonheur, oui ce bonheur, je vais — vous le devoir!

ROMUALD.

elle viendra, ouïge soimême; el-le, fuit un tu - teur jaloux; j'ai vaincu

sa rigueur extrême pour sui - vre les pas d'un — é - poux, meno mosso.

(avec joie.)

I. *elle n'est pas ma sœur! cet ange que j'ado- re je puis l'aimer enco-*

R. *elle n'est pas ta sœur, elle n'est pas ta sœur! tu peux l'aimer en-*

I. *re je puis l'aimer enco- - re je puis l'aimer enco- re et lui rendre mon cœur! ah! je*

R. *co-re et lui rendre ton cœur tu*

rall:

I. *puis, l'ai-mer en-co-re et lui ren-dre mon cœur*

R. *peux l'ai-mer en-co-re et lui ren-dre ton cœur ses doutes ef-fa-*

amoroso con passione.

rall:

à tempo.

legato.

suivez.

p à tempo.

R. *cés par des preuves cer-taines, elle cède à l'amour que son cœur par-ta-geait! lui-même, Stepha-*

1^o tempo.

I. 

R. *(avec intention) ad lib:*  ainsi donc le cou-



I.  trat? et l'hymen²

R.  se signe dans une heure! à mi-nuit! c'est l'heure des a - mants! j'ai fait tout prépa-



R.  rer; tasplendide demeu-re, lechâteau du mar-quis, recevra vos serments; tout est



I.  ainsi donc, ô, bou-

R. *(à part)*  prêt, les té-moins, le prê-tre la cha-pel-le: le tout de ma fa-



L
heu! bien-tôt et le vien-dra, bien-tôt et le vien-

R
çon! et l'on s'y trompe-ra; un ma-ri-a-ge do-pé-

cres *cres:*

L
dra, et le vien-dra!

R
ra, un ma-ri-a-ge do-pé-ra.

ff

All.^{to} vivace
leggero

L
Jour de bon-heur, jour de dé-li-ces! jolien sa main!

R
elle est à moi au ges du Ciel so-yez pro-pi-ces

cres:

L
elle est à moi au ges du Ciel so-yez pro-pi-ces

R
ils sont tous deux

cres:

I. an - ges du Ciel, so - yez pro - pi - ces à l'an - ge qui
 R. sans ar - ti - fi - ces et sou - mis à
f *rall.* *à Tempo.* *p*
rit. *à Tempo.*

I. re - çut ma foi! Dieux!
 R. la mè - me loi! ils sont tous deux sans ar - ti - fi - ce
f *marcato.*

I. so - yez pro - pi - ces
 R. et sou - mis à la mè - me loi a - - près quel - ques tems
f *rall:* *p*

I. l'an - ge qui re - çut ma foi, qui
 R. de - li - ces, a - près quel - ques tems, tous deux man - que - ront, man - que -
f

L. re-cut ma foi! jour de bon-

R. ront à leur foi, tous deux man-que- ront leur foi!

rall: *ad:lib:* *I. Tempo.* *p*

suivez. *I. Tempo.* *p*

L. heur, jour de dé- li- ces! jé-ru- sa- lem! elle est à

R. ils sont sans ar- ti- fi- ces, sou- mis à la mè- me

L. moi! au ges du Ciel, so- yez pro- pi- ces

R. foi! a- près quel-ques tems de dé- li- ces,

L. à l'en- ge qui re-cut ma foi! Dieux, so- yez pro- pi-

R. tous deux man-que- ront à leur foi, tous deux man-que- ront

rall: poco. *p* *rit:*

rall: poco. a tempo.

L. ces à l'an - ge qui re - cut ma foi, a l'an - - ge qui re -
 R. tous deux man - que - ront à leur foi, tous deux man - que - ront

suivez. p tempo.

L. cut ma foi, qui re - cut ma foi, a l'an - - ge
 R. a leur foi, man - que - ront à leur foi, tous deux man -

suivez. f tempo.

L. qui re - cut ma foi, qui re - cut ma foi
 R. que - ront à leur foi, man - que - ront à leur foi,

rall: più mosso.

L. à l'an - ge qui re - - cut qui re -
 R. tous - deux man - que - ront man - que -

L. *cut* ma- foi!

R. ront à leur foi!

ROM:

Recit

LÉONCE.

mais, dé-jà la fou-le se presse dans les jar-dins, dans les sa-lons! ce sont nos in-vi-

ROM:

LÉONCE.

ROM:

tés, tous dil-lustre no-blese... je n'en connais pas un... nous te présenterons; tu viens, mon

cher, de l'au-tre mon-de; c'est au de-là des mers que tu re-çus le jour; tu n'es con-

R

LEONCE.

nu de personne à la cour; il est heureux qui n'a ni le seconde... vous connaissez ces seigneurs

ROM:

Largo.

là. mon cher, leur noblesse est cer-tai-ne: ils bril-lent tous sur une il-lus-tre

(à part.)

scène... sur la scène de lo-pé-ra...

mesuré.

N.º 11. CHŒUR *pp* ROCOCO.

(Nota.) Le thème du chœur de vieux style qui va suivre, est emprunté à un opéra de Rameau composé en 1733.

1^{er} Chœur.

1^{er} Dessus. *pp*

2^e Dessus. *pp*

Tenors. *pp*

Basses. *pp*

Mod^o

Dou-ce nuit, é-tends ton

voile, cache un bonheur mys_té_ri_eux! des a_mants montre nous l'é_toi_le! pour eux

voile cache un bon-heur mys_té-ri-eux! des a_mants mon-tre nous l'é-toi-le! pour eux

voile cache un bon-heur mys_té-ri-eux! des a_mants mon-tre nous l'é-toi-le! pour eux

voile cache un bon-heur mys_té-ri-eux! des a_mants mon-tre nous l'é-toi-le! pour eux

seuls, pour eux seuls, pour eux seuls et le brille aux Cieux! Dou - ce

seuls, oui, pour eux seuls, oui, et le brille aux Cieux! Dou - ce

seuls, oui, pour eux seuls, oui, et le brille aux Cieux! Dou - ce

seuls, oui, pour eux seuls, oui, et le brille aux Cieux! Dou - ce

rall.^o *pp* **2^d Chœur.**

rall.^o *pp*

rall.^o *pp*

rall.^o *pp*

rall. col canto. *pp*

nuit, char_mant mys_té_re, dé_robe nous les feux du jour! ne lais_ se

nuit, char_mant mys_té_re, dé_robe nous les feux du jour! ne lais_ se

nuit, char_mant mys_té_re, dé_robe nous les feux du jour! ne lais_ se

nuit, char_mant mys_té_re, dé_robe nous les feux du jour! ne lais_ se

se briller sur la terre que le doux flambeau d'amour, que le
 brill-ler sur la terre que le doux flambeau de l'a-mour, que le
 brill-ler sur la terre que le doux flambeau de l'a-mour, que le
 brill-ler sur la terre que le doux flambeau de l'a-mour, que le

rall:

5^e Chœur.

doux flambeau de l'a-mour; dou-ce nuit ô nuit, pro-fon-de je te pré-fère à la clar-
 doux flambeau d'a-mour; dou-ce nuit ô nuit, pro-fon-de je te pré-fère à la clar-
 doux flambeau d'a-mour; dou-ce nuit ô nuit, pro-fon-de je te pré-fère à la clar-
 doux flambeau d'a-mour; dou-ce nuit ô nuit, pro-fon-de je te pré-fère à la clar-

col canto. *pp*

té! ca-che moi le res-te du mon-de je ne veux voir que ma beau-té dou-ce
 té! ca-che moi le res-te du mon-de je ne veux voir que ma beau-té dou-ce
 té! ca-che moi le res-te du mon-de je ne veux voir que ma beau-té dou-ce
 té! ca-che moi le res-te du mon-de je ne veux voir que ma beau-té dou-ce

rall: *pp* *Tout le Chœur.*

nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -
 nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -
 nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -
 nuit, é - tends ton voi - le! cache un bou - heur mys - té - ri - eux! des a -
 maîts

mais mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, pour eux
 mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, et - le
 mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, et - le
 mon - tre nous l'é - toi - le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, et - le

rall.
 seuls, elle brille aux Cieux!
rall.
 bril - le aux Cieux.
rall.
 bril - le aux Cieux.
rall.
 bril - le aux Cieux.

ROM: Recit.

LÉONCE.

Salut à vous, messieurs! A vous, mes - da - mes, ma gra - ti - tu - de et mon res-

The first system of music shows a vocal line in G major with a recitative style. The piano accompaniment consists of a simple harmonic support in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are: "Salut à vous, messieurs! A vous, mes - da - mes, ma gra - ti - tu - de et mon res-".

ROM:

pect! nous avons de charmantes femmes, et le res - te n'a pas un trop vilain as-

The second system continues the vocal line with the lyrics: "pect! nous avons de charmantes femmes, et le res - te n'a pas un trop vilain as-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand.

LÉONCE.

ROM:

pect - mais, pourquoi sur quelques vi - sa - ges un masque? mon cher, on voit bien que tu viens de chez les sau-

The third system shows the vocal line with the lyrics: "pect - mais, pourquoi sur quelques vi - sa - ges un masque? mon cher, on voit bien que tu viens de chez les sau-". The piano accompaniment has a more active role with chords and moving lines in both hands.

(riant)

va - ges: c'est la mo - de; il n'en sa - vait rien, mes - sieurs; je vous leu-

The fourth system continues with the lyrics: "va - ges: c'est la mo - de; il n'en sa - vait rien, mes - sieurs; je vous leu-". The vocal line is marked with a laughing expression. The piano accompaniment includes some dramatic chords and a bass line with a long note.

lè - ce, mais pour quelques instants, car il faut que j'achève des apprêts importants.

The fifth system shows the vocal line with the lyrics: "lè - ce, mais pour quelques instants, car il faut que j'achève des apprêts importants." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand. The system ends with a double bar line and repeat signs.

(Il sort avec Léonce.)
On reprend le chœur
qui précède au signe S
et peu à peu le monde
se disperse dans les sa-
lons et dans les jardins.

VALERIE.

Audante.

PIANO.

First system of piano introduction, treble and bass staves. Dynamic markings: *p* and *pp*.

Second system of piano introduction, treble and bass staves.

Third system of piano introduction, treble and bass staves. Tempo markings: *à piacere.*, *à tempo.*, and *ad lib:*.

VAL:

First vocal phrase: *Voici donc le château plein de ma-gni-fi-cen-ce!*

Second vocal phrase: *du marquis de Bon-gard le domaine orgueil-leux! i-ci par un hy-*

Third vocal phrase: *men, pour lui si glori-eux, je devais de Léonce anoblir la nais-sance... mais ce non qu'il re-*

ent, l'orphelin, aujourd'hui, le donne par amour à quelque fille ob-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'ent, l'orphelin, aujourd'hui, le donne par amour à quelque fille ob-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

scure j'ai voulu connaître l'injure dont mon frère est coupable et m'en venger sur lui.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'scure j'ai voulu connaître l'injure dont mon frère est coupable et m'en venger sur lui.'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *sf*.

VALÉRIE.

ROMANCE.

Larghetto, rit: poco, comme moi peut être tra-

The third system is the beginning of the 'ROMANCE' section. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Larghetto* and *rit: poco*. The piano accompaniment has a dense texture with many chords.

hi et sur la foi des serments, une en-

p *suivez.* *1^o tempo.*

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'hi et sur la foi des serments, une en-'. The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *suivez.*, and *1^o tempo.*

fant se vient livrer à violence, et croit à des biens charmants, et

The fifth system continues the vocal line with the lyrics 'fant se vient livrer à violence, et croit à des biens charmants, et'. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp*.

croif — à des li-ens char-mants... ah! — si no-tre sort, no-tre sort est le mè — mes il'onte

pp

troupe, enfant, ain-si que moi, je se-rai — dans ta peine ex — trè — me, ah! —

p

je serai l'an-ge qui veillera sur toi, je se-rai — dans ta peine ex —

col canto.

trè — me l'an ge qui veillera, qui veil le ra sur toi!

ad lib.

VALÉ:

JOANITA (à la dame)

Recit.

mais, on vient... de

Mod^o.

grâce, madame, où me condui-sez vous? o ras-su-rez mon â-me, pour quoi ne vois-je

pas Léon-ce, mon e-poux?

Une Dame.

Dans un instant il sera près de vous!

p *f*

VAL:

son neveu?

Remmald mon ne-veu, va pa-raître, et votre époux, madame, est près de lui peut-

p

VAL:

enfin, je pourai donc con - maître l'intri-gue dont mon
 être, je vais vous amener et pupille et in-teur.

JOANITA.

frère est sans dou-te l'au-teur! ne lais-ser seule i - ci ...
 non, tenez, cet-te da - me vou -

dra bien un moment, je n reponds sur mon à me vous fai re com - pa - guie; at - tendez mon re

tour et l'a-mi-tié vers vous ra-me-ne-ra la - mour!

DUETTO.

And.^{te} mosso grazioso.

PIANO.

VAL:

Approchez-vous, — belle é-trange — re, et cal-mez un tron-

ble charmant! je sa-lue — Ici la pre-miè — re l'heu-reuse é-pou- — se

JOANITA.

Par-don — nez ce tron-ble, ma — da — me! en ces lieux, tout ce qu'on — attend!

que je vois, au lieu de rassurer mon à — me, y por-te, pres-que

de l'ef - froi, y por - te pres - que de l'ef - froi!

pourquoi donc, no - ble fran -

JOANITA.

cé - e? no - ble, madame, oui, par le cœur, mais, orpheline et délas -

sé - e, ma - yant de biens que mon honneur

mais, Léonce as - pirait au rang à la nais -

de faibles dons, las, son cœur fuit é - pris, aus - si de ma re -

son - ce...

con - nais - san - - - ce, vous le vo - yez, — vous le vo - yez, j'ap - porte ici le prix.

VALÉRIE (à part)
 All.^o quelle est in - té - res -

Lé - on - ce, ton a - man - te va pa - raître en ces
 san - te dans ses traits, dans ses yeux!

lieux ah, viens! je suis trem -
 quel - le grâce tou - chan - tel est un an - ge des Cieux!

blan - te, tout mêl - frayé en ces lieux! Le - ou - ce, ton a -
 quelle est in - te - res -

man - te va pa - raître en ces lieux Je suis t'en - blan -
 sai - tel dans ses traits dans ses yeux quel - le grâ - ce

te, tout mêl - - frayé tout mêl frayé!
 tou - chan - te!

tout mêl frayé en ces lieux! ah!
 c'est un an - ge! ah!

più mosso.

viens, je suis tremblante, je suis tremblante, oui, tout m'effraie
 quelle est in-ter-sa-n-te, in-ter-sa-n-te! c'est bien un

p

fra-ye en ces lieux
 an-ge des Cieux

cres: *f*

VAL: 49
 8
 Je suis femme un peu cu-ri-
 49
 8
 Tempo I^o *pp*

f *Ped.*

eu-se: di-tes moi vous qui dans ce jour allez être honorée, heu-

JOANITA. And.^{te} Simple.

avec lui, dans le mon-
 reu - se comment on ob - tint votre amour. *And.^{te}*
dolor.
 Ped

ta - gue, nous rêvions les plus beaux jours; il me dit: "sois ma com - pa - gne! je t'a -

do - re pour ton jours! je l'aimais tant! — un regard, un ri - re, étaient un or - dre pour mon

œur! à ses vœux il fallut sous - cri - re, et dans un aveugle de li - re ja -

bandonnai mon père mon tu - teur.

Recit.
à mes yeux la vérité brille, répondez moi, ma douce en-

col canto.

à tempo.
fant! je me rappelle maintenant: du gui - de Ste - pha - no n'êtes-vous pas la

Al.^o Mod.^o
fp *fp* *fp*

Allegro molto.
non, je suis or - phelin et n'ai plus de fa - mil - le; mais vous? aux sons de votre

Allegro molto.
fille?

res. *ff*

ff

da - me que je vous con - nus au - trois a vous sans défi -

ff *p* *pp*

ff *p* *pp*

an - ce je me livre aujourd'hui; — soy - ez ma pro - vi - deu - ce!

den - ce, en toi seule aujourd'hui ce trésor d'im - mo -

ff *p* *pp*

soy - ez ma pro - vi - den - ce! je demande un ap - pui; ce

ten - ce, ce trésor d'im - mo - ceuce doit trou - ver un ap - pui; du

f *pp* *f* *pp*

f *pp*

monde que j'i - guo - re, a pour moi du dan - ger; dai - guez - vous que j'im -

monde quelle i - guo - re, je — sais tout le dan ger, et puis quel le m'm -

f *pp*

a tempo.

plo - re, dai - guez me pro - té - ger! ce monde que j'i -
 plo - re, je veux la pro - té - ger! du monde qu'elle i -
stargando un poco. *1^o tempo.*

stargando un poco.

guo - re, a - pour moi du dan - ger; dai - guez vous que j'im - plo -
 guo - re, je sais tout le dan - ger; et puis qu'el - le m'im - plo -
col canto.

tempo f re, ah! dai - guez, ah! dai - guez me pro - té
tempo. re, ah! je veux, oui, je veux la pro - té
f *p*

ger!
 ger! que ce soit un mys - té - re in - vi - si - ble pour
p

que ce soit un mys - tè - re! que
 tous, in - vi - si - ble pour tous! mon a - mi - tié sin -

ce soit un mys - te - re in - vi - si - ble pour
 ce - re veil - le sur vous, i - ci, veil - le sur

tous! à vous sans dé - fi - an - ce je me livre au - jour - d'hui; so -
 vous; ha di - vi - ne pro - vi - den - ce, en toi seule au - jour - d'hui;

yez ma pro - vi - den - ce! so - yez ma pro - vi -
 ce trésor d'im - mo - cen - ce, ce trésor d'im - mo -

den - ce! je demande un ap - pui; ce monde que j'i - guo - re, a
 ce - ce doit trouver un ap - pui; du monde qu'elle i - guo - re, je

p

pour moi du dan - ger; — dai - gnez vous que j'im - plo - re, dai -
 sais tout le dan - ger, et puis quelle m'im - plo - re, je

col canto.

guez me — pro - te - ger ce monde que j'i - guo - re, a —
 veux la pro - te - ger du monde qu'elle i - guo - re, je —

pp *Tempo.*

pour moi du dan - ger; — dai - gnez, je vous im - plo -
 sais tout le dan - ger, et puis quel le m'im plo -

col canto. *rf*

1^o tempo.

129

re, ah! daignez, ah! dai - guezme pro - té - ger! ô, vous
re, ah! je veux ah! je veux la pro - té - ger; puis - quel -

f tempo. *p* *rall:* *tempo.*

— que j'im - plo - re, dai guezme pro - té - ger! ô, vous que j'im - plo - re, dai -
— le m'im - plo - re, je veux la pro - té - ger, oui, puis - quel le m'im - plo - re, je

guezme pro - té - ger! hé - las, dai guez, hé - las, dai - guez me pro - té - ger!
veux la pro - té - ger, ô, mon en - fant, ah! oui, je veux vous pro - té - ger!

ff *rit.* *Ad lib.*

ff *rit.* *Ad lib.*

SCÈNE ET RÉCIT PRÉCÉDANT LE FINAL.

All.^o Marcato.
JOANITA.

Récit.

entendez-vous?
ce bruit annonce la fête; adieu! séparons

ah! que je vous pré-
nous! voi-ci Romuald et Lé-on-ce!

seule au moins à mon é-poux! quel domma-ge, dé-jà mon bon auge me
neme connaissez plus... pas un mot!

fuit! minuit. (elle sort)
quelle est l'heure du ma-ri-a-ge? vous me ver-rez, quand son-ne-ra mi-nuit.

Jouita.
Valerie.
Leonce.
Stephano.
Romald.
Chœur.

N^o. 14.

FINAL.

151

All^o Mod^o

PIANO.

1^{re} Dessus. Au plaisir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

2^e Dessus. Au plaisir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

Tenors. Au plaisir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

Basses. Au plaisir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

Chœur. Au plaisir que tout s'aban-donne! fe-tous dans ces lieux

en chan-tés cel-le, parmi tant de beautés, que l'hymen au-jour.

en chan-tés cel-le, parmi tant de beautés, que l'hymen au-jour.

en chan-tés cel-le, parmi tant de beautés, que l'hymen au-jour.

en chan-tés cel-le, parmi tant de beautés, que l'hymen au-jour.

d'hui couron - ne! au plai - sir que tout
 d'hui cou - ron - ne! au plai - sir que tout
 d'hui cou - ron - ne! au plai - sir que tout
 d'hui cou - ron - ne! au plai - sir que tout

sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés cel - le, parmi tant
 sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés, cel - le, parmi tant
 sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés cel - le, parmi tant
 sabandonnellè - tons dans ces lieux en - chan - tés cel - le, parmi tant

de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne
 de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne
 de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne
 de beautés, que Thy - men aujourd'hui couron - ne, que Thy - men aujourd'hui couron - ne

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma_ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma_ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma_ges et nos

vœux, et nos hom-ma - ges et nos vœux, et nos homma_ges et nos

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

vœux, oui, nos hom - ma - ges et nos vœux.

And.^{te} con moto.

JOANITA.

mon Dieu, mon Dieu! je trem-ble... sans
LÉONCE.
Joan-ita!
dou-te de bonheur, car je suis près de vous; c'est Dieu qui nous rassem-ble.
c'est
Dieu qui te conduit dans les bras d'un e-poux! ô, mo-
je viens sans
ment d'amour et di-vres - sion, ce n'est pas un vain e-s-poir! c'est toi qui en-

pp

ef - froisans con - train - te, vous li - vrer mon cœur. Le -
 tre mes bras je pres - se, toi, mon é - pou - se des ce
 ROMMUALD
 a - mants for - tu - nés! l'on ou - bli - e

on - ce, je n'ai plus de crai - te, vous répondez de mon honneur,
 soir, toi mon é - pou - se! c'est toi que dans mes bras je
 tout l'u - ni - vers dans cet ins - tant, tout l'u - ni -

vous répondez de mon honneur, vous répondez, vous répondez de mon hon -
 pres - se, toi mon épouse, toi mon épouse! va, je réponds de ton hon -
 vers, tout l'u - ni - vers! mais, je réponds de leur hon -
ad: lib:
ad: lib:
ad: lib:
col canto.
decrescendo.

nem! nem! nem! voici l'en - re, bien-tôt de la cére - mo-
 ni - e et le contrat, le contrat vous at-
 tend, le no-tai - re... tres bien! figure ve-ne-
 ra-ble; on pourrait sy trom-per; voyons les grands pa-rents, moi, pour l'
 on-re, et puis la tan-tele res-pec-ta-ble... ou donc est el-

pp
pp

LÉONCE à Joanita

VAL.

a_moi je vous at_tends. u'approchez pas de cet enfant! tout est connu; sortez-ma-

le? j'ene vois point cette dame;

JOANITA.

madame la remplace. da_ _me! voi-ci l'heure du châ - ti - ment!

ROMUALD.

j'ene vois point cette da_ _me;

Più mosso.

quoi? sans quitter son masque, on pour_rait la con_naitre, et, sans doute, elle y gagne.

più mosso.

LÉONCE.

rait! **All.** Une heu_re en - -

VAL:

co - re, et tu se - ras à moi! se peut il qu'il i -

ROM:

guo - re... est - il de bon - ne foi? pour charmer cette heu - re d'a -

ten - te, moi qui prends soin de vos plai - sirs, je veux qu'une fête bril -

lan - te calme d'impatients dé - sirs! que l'on cou - vre les ta - bles de joy -

più mosso.

più mosso.

marcato.

eux appareils! que les vins delecta - bles coulent en flots vermeils! les herbes lu - gi -

ti- ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-vives, bonheur pour les é- poux! plaisir pour les con-

ad lib *rall*

vi - ves, bonheur pour les é - poux

les heures fugi - ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-

les heures fugi - ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-

les heures fugi - ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con-

les heures fugi - ti ves fuiront douces pour tous plaisir pour les con-

P *col canto.*

rall

vi - ves, bonheur pour les é - poux! plaisirs pour les con - vi - ves, bonheur pour les é - poux! Joai-

vi - ves, bonheur pour les é - poux! plaisirs pour les con - vi - ves, bonheur pour les é - poux!

vi - ves, bonheur pour les é - poux! plaisirs pour les con - vi - ves, bonheur pour les é - poux!

vi - ves, bonheur pour les é - poux! plaisirs pour les con - vi - ves, bonheur pour les é - poux!

p *p>*

LÉONCE.

CHOEUR.

Recit.

ta! Heure qu'il faut at - ten - dre, si tu von - lais, fui - rait comme un ins - tant... mais il faut

JOANITA.

Recit. Oh non! j'es - suis trou -

drat nous l'air - entendre de ta voix le charme puissant quelque chant du pa - ys.

blée devant tant de Seigneurs.

ROM.

nous vous en prions tous; j'ai d'ailleurs une autre assemblée, fai - te pour vous com -

All.^o tempo di bolero.

prendre et chanter avec vous.

JOANITA Recit.

des montagnards! souve- nir qui m'enchant! je n'y resis- te plus; messieurs, je chante

Musical score for 'JOANITA Recit.' in 3/4 time, key of D major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *f*. The vocal line has lyrics: "des montagnards! souve- nir qui m'enchant! je n'y resis- te plus; messieurs, je chante".

All^{to} N.º 14. (SUITE.)

BOLERO.

(Chœur de Breanais)

Pa- qui- ta, ma di-

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

vi- - nel!) di- sait un grand- sei- gneur, - "ton-

jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

Musical score for 'Allto N.º 14. (SUITE.) BOLERO.' in 3/4 time, key of D major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *ppp*, *pp*, and *f*. The vocal line has lyrics: "Pa- qui- ta, ma di- jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la", "jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la", and "vi- - nel!) di- sait un grand- sei- gneur, - 'ton- jo la la la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la'".

oil noir me lu - ti - ne, il em - bra - se mon

Jo la la la la jo la la la la jo la la la la la jo la la la

Jo la la la la jo la la la la jo la la la la la jo la la la

pp *p*

coeur il em - bra - se mon coeur! ah

jo la la la jo la la la jo la la la la la

jo la la la jo la la la jo la la la la la

rall? *tempo.* il em - bra - se mon coeur! *pp* *quies.* quit - te ta mon -

jo la la la la la la la la la

jo la la la la la la la la la

sol canto. *p*

tagne et les pères grossiers! partons pour l'Es - pa - gne sur de no -

ppp jo la la la la jo la la la la jo la la la la

ppp jo la la la la jo la la la la jo la la la la

leggero

bles coursiers! là, j'ai des de - meu - res où peut lo - ger un Roi! que de

la jo la la la la la

la jo la la la la

dou - ces que de douces heu - res, pas - se - rout, pas - se -

jo la la la la jo la la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la la jo la la la la jo la la la la

ront près de toi! — quit-te ta mon-ta-gne et tes pa-

jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

legg.

tres grossiers! par-tous pour l'Es-pa-gne sur de no-bles cour-siers!"

la jo la la la la jo la la la la la la la la la la

la jo la la la la jo la la la la la la la la la la

ff

la la la la la la jo la la la la

la la la la la la jo la la la la

ppp^a *ppp*₃ *pp*

"oui tu seras plus bel - le, a - vec
 jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la
 jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la

di - a - mants, que l'un - fante I - sa -
 jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la
 jo la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

he - le en ses a - tours, en ses a - tours bril - lants,
 jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la
 jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la

rall. *ad lib; presque parl.*

ah dans ses atours bril-lants! est-ce tout sei-

col canto.

gneur, est-ce tout, sei-gneur? pour me plaire, n'avez-vous rien en cor? et pour mes atis-

col canto.

a tempo.

fai- re, fait il que de l'or? me rendez-vous de ma mon- te- gne

Chœur à bouche fermée.

huh!

huh!

huh!

legato.

pp

l'air si pur et les bois si frais? je les pré- fère à vos pa-

lais même au pa - lais du Roi d'Es - pa -

hum

hum

hum

cres:

gue! me rendez vous mes chants joyeux qui en travail l'un chacun re -

Tempo di bolero.

pe - té? la la la la la la la la la la la la

tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

ad lib:
me rendrez

la la la la la la la la

pumpumpumpumpumpunala la la la la la la

la la la la la la

vous de la fau_xe_t_e les accents si mélo_d_i_eux? la!

lento.
ah! ah!

lento.

All.^o mosso.

res_téz en Es - pa -

pp³

gue, restez en Es - pa - gue, restez en Es - pa - gue, res - tez, mon sei -

gneur! moi, j'ai ma mon - ta - gue, moi, j'ai ma mon - ta - gue, moi, j'ai ma mon -

tagne, ma verte mon - ta gue, ma belle mon - tagne, si chère à mon cœur

ad: lib: *p*

Jo la la la la jo la la la la

CHOEUR.

Jo la la la la jo la la la la

suivez. *à tempo.*

jour que l'on ai - me, tou - z jours, tou - z jours

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

il plai-ra, et le bien-su-pre-me, le bonheur
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la
jo la la la la la jo la la la la la jo la la la la la jo la la la la la jo la la la la la la

le bonheur, le bonheur est la!
la la la la la la la la la la la la

più mosso. *sf* *sf* *sf*
sp

restez en Es - pa - gue, restez en Es - pa - gue, restez en Es -

pa - gue, res - tez, mon sei - gue! moi, j'ai ma mon - ta - gue, moi, j'ai ma mon -

ta - gue moi j'ai ma mon - ta - gue moi j'ai ma mon - ta - gue j'ai ma mon -

pp la la la la la la

pp la *più mosso.* la la la la

p *accelerando sempre.*

a Tempo

gère, si chère

la la la la

la la la la

la la la la

a Tempo.

à mon cœur! j'ai ma mon- la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

la la la la

accelerando.

pp

pp

p

accelerando.

la la la la la

la la la la la

la la la la la

la la la la la

a Tempo.

a Tempo.

gue si chère à mon cœur,

la la la la la la la la io la la la la

la la la la la la la la io la la la la

la la la la la la la la io la la la la

f *p*

si chère, si chère à mon cœur, si chère, si chère

io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la

io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la

io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

à mon cœur, à

io la la la la la la la io la la la la

io la la la la la la la io la la la la

io la la la la la la la io la la la la

f *p* *f* *ff*

mon cœur.

io la la la la la la.

io la la la la la la.

io la la la la la la.

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line with the lyrics 'mon cœur.' followed by 'io la la la la la la.' in three parts. The piano accompaniment is in a major key with two sharps and includes a forte (ff) dynamic marking.

1^{er} DESSUS.

2^d DESSUS.

TENORS.

BASSES.

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-

This system contains the vocal entries for the four voice parts: 1^{er} DESSUS, 2^d DESSUS, TENORS, and BASSES. Each part begins with the lyrics 'ah, c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai-'. The piano accompaniment continues with a forte (ff) dynamic.

ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-

This system contains the continuation of the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics continue with 'ment, c'est admira-ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira-'. The piano accompaniment features a forte (ff) dynamic.

ROMI ALD.

et main-
-ble!
-ble!
-ble!
-ble!

8.....

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are treble clefs. The fourth staff is a bass clef. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs). The music features a melodic line in the bass clef and a more rhythmic accompaniment in the grand staff. The lyrics 'et main-' are written above the first staff, and '-ble!' is written below the second, third, fourth, and fifth staves. A repeat sign with a first ending bracket and a dotted line labeled '8.....' is present above the fifth staff.

All^o Presto.

-nant, et main-
nant, messieurs à table! à ta-
-ble!
à ta-
-ble!
à ta-
-ble!
à ta-
-ble!

8.....

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The second and third staves are treble clefs. The fourth staff is a bass clef. The fifth staff is a grand staff. The music is marked 'All^o Presto.' and features a more complex rhythmic pattern. The lyrics '-nant, et main-' are written above the first staff, and 'nant, messieurs à table! à ta-' is written below the first staff. The lyrics '-ble!' are written below the second, third, fourth, and fifth staves. A repeat sign with a first ending bracket and a dotted line labeled '8.....' is present above the fifth staff. The grand staff accompaniment includes a forte 'f' dynamic marking.

8.....

Romuald et ses amis.

je bois à Pa - mour en -

ver - sez! ver - sez!

ver - sez! ver - sez!

ver - sez! ver - sez!

ver - sez! ver - sez!

core et sans ces - se! je bois à Pa - mour! ver -

ver - sez! ver -

ver - sez! ver -

ver - sez! ver -

ver - sez! ver -

seZ sans ces -

seZ en - core et sans ces -

seZ sans ces -

seZ en - core et sans ces -

seZ sans ces -

1^{re} et 2^e dessus. - se!

se!

TENORS. *pp* et que cet - - te dou - ce i -

se!

que cet - te i - vres - - se,

Dessus. *p* et que cet - te dou - ce i -

se,

pp que cette i - vres - - se,

que l'i - vres - - se, ah! que cet - -
 -vres - - se se pro - lon - - ge,
 -vres - - se, ah! que cet - -
 que l'i - vres - - se, ah! qu'el - - le se pro -
 que l'i - vres - - se, ah! que cet - -

p

-te dou - ce i - vres - - se se pro - -
 se pro - lon - - ge, se pro - lon - - ge jus - - qu'au
 -te dou - ce i - vres - - se se pro - -
 -lon - - ge, se pro - lon - - ge, se pro - lon - - ge jus - - qu'au
 -te dou - ce i - vres - - se se pro - -

- lon - ge, *cres.* se pro - lon - ge jus - qu'au
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au
 - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au
 - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
 jour, oui, se pro - lon - ge jus - qu'au

The first system consists of five vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts are in a low register, with lyrics written below the notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. A *cres.* (crescendo) marking is present in the piano part.

jour, oui, se pro - lon ge jus - qu'au jour!
 jour, oui, se pro - lon ge jus - qu'au jour!
 jour, oui, se pro - lon ge jus - qu'au jour!
 jour, oui, se pro - lon ge jus - qu'au jour!
 jour, oui, se pro - lon ge jus - qu'au jour!
 jour, oui, se pro - lon ge jus - qu'au jour!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with the word "jour!". The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a *>* (accent) marking. The piano part features a more active bass line with some chromatic movement.

ff

The third system shows the piano accompaniment continuing. It features a dense texture of eighth notes in both hands, with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a *>* (accent) marking. The system concludes with a final chord in the piano part.

et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te
 et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te
 et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te
 et que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te dou-ce i - vresse, ah! que cet-te

dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -
 dou-ce i - vresse se pro - lon-ge jus - qu'au jour, oui, se pro - lon -

ge jus - qu'au jour! que ma coupe se' co'

ge jus - qu'au jour!

ge jus - qu'au jour!

ge jus - qu'au jour!

ge jus - qu'au jour! *mf*

- lo - re des flots d'un vin gé - né - reux!

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que ma coupe se co - lo - re des flots d'un vin

que l'é_cho ré_pète en_co_re nos cris
 gé_né_reux! que l'é_cho ré_pète en_co_re
 gé_né_reux! que l'é_cho ré_pète en_co_re
 gé_né_reux! que l'é_cho ré_pète en_co_re

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with a line of French lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 7/8.

et nos chants joy_cux, nos chants joy_cux!
 nos cris et nos chants joy_cux!
 nos cris et nos chants joy_cux!
 nos cris et nos chants joy_cux!
 nos cris et nos chants joy_cux!

The second system continues the musical score with five staves. The vocal parts have new lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The bottom staff includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a fermata over a final chord.

versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

ff versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

ff versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

ff versez encor et sans cesse, versez en-cor et sans cesse, et que cette douce i-

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

-vresse se pro-longe jus-qu'au jour!

(Joanita a Léonce)

mon a_mis, ces chants m'épou_vantent... pour_quoi ces é_carts?

Léonce

ils sont heu_reux, ils chan_tent: ne les troublons pas!

ROMUALD et ses amis.

je bois à l'a_mour

ff ver - sez! ver -
ff ver - sez! ver -
CHŒUR.
ff ver - sez! ver -
ff ver - sez! ver -

en - cor et sans ces - sez et que cette i - vres se se pro -

- sez! ver - sez! ver -

- sez! ver - sez! ver -

- sez! ver - sez! ver -

- sez! ver - sez! ver -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The next four staves are vocal parts in treble clef, each with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "en - cor et sans ces - sez et que cette i - vres se se pro -". The vocal parts have lyrics: "- sez! ver - sez! ver -".

- lon - ge jus - qu'au jour! que cette

sez! *ff* que cette i - vres - se se

- sez! que cette

- sez! *ff* que cette i - vres - se se

- sez! *ff* que cette

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The next four staves are vocal parts in treble clef, each with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "- lon - ge jus - qu'au jour! que cette". The vocal parts have lyrics: "sez! que cette i - vres - se se", "- sez! que cette", "- sez! que cette i - vres - se se", "- sez! que cette". There are dynamic markings *ff* in the vocal parts. The piano accompaniment features a prominent eighth-note pattern in the right hand.

i - vres - se se pro - lon - ge jus - qu'au
 pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
 pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
 pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
 i - vres - se se pro - lon - ge jus - qu'au

8

jour! que celle i - vres -
 jour! que celle i - vres - se se pro - lon -
 jour! que celle i - vres -
 jour! que celle i - vres - se se pro - lon -
 jour! que celle i - vres -

8

G. 48.

se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au
 se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au
 se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au
 se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au
 se se pro - lon - ge jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au

JOANITA. *Largo.*
 mi - nuit!
 VAL:
 mi - nuit!
 LÉONCE.
 mi - nuit!
 ROM:
 jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour! mi - nuit!
 jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour! mi - nuit!
 jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour! mi - nuit!
 jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour! mi - nuit!
 jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour, oui, jus - qu'au jour! mi - nuit!

Largo.
 pp

Mod^{to}

VALÉRIE.

ROMUALD.

il est mi -

on nous at - tend, on nous at - tend, messieurs à la cha - pelle.

Mod^{to}

JOANITA.

qu'ai-je à craindre?

nuit; près de vous je me rends; at - ten - dez et comblez sur mon

soy - ez té - moins de leurs ten - dres ser -

zè Je!
(Un invité à Romuald)

Cheva - lier, c'est un méchant tour! les trom - per ainsi, quel dom - ma - ge!

ments!

ROMUALD. com-ment, un ma-ri - a - ge?

le remède est cer-tain!...

sf

Joanita

ROMUALD. mon père!

quel remède meil - leur pour gué - rir de l'a - mour?

pp

STÉPHANO. Récit Lento (à Joanita)

R.O.M. quel éclat enchan - teur!... sous

Stéphano!..

pp *dim.*

à Léonce (avec ironie)

l'or et les bi - joux vo-tre honte s'ef - fa - ce! monsei - gneur, dites-moi, de grâ - ce, de quel

pp

Léonce (avec vivacité)

Andantino ad lib: 171

que di_les vous?
prix vous avez pay_é son dés_hon_neur!
si_len_ _ _ _ _ ce! ain_

(à Joannite, en pleurant)

si, tu m'as quit_té, moi qui de ton en_fance ai pris soin nuit et jour, moi
pp
Col canto.
pp

qui te chéris_sais! mon seul à_mour, mon espé_rance, comme ta mère, aussi, comme ta

rit: ad lib:

mère tu me trompais!.. ainsi qu'elle, pure en ton à_me, j'igno_rais_tu dans ta ca_
sui_viez.
pp

cresc.

deur que l'a_mour d'une pauvre femme est un jou_ét de grand sei_gneur? autour de
cresc. *Mod^{lo}*

toi tout est faux, infa - mi - el. du serment le plus so - len - nel, des lois du ciel horrible paro -

f *p* *fp* *fp*

Léonce.

ah - ne le croyez pas!

- di - e - tout est faux le prêtre l'au - tel...

(terrible) Plus vite.

Silence! et que personne i -

f *pp* *pp*

Mod^{to} marcato.

- ci n'o - se me démen - tir! ma pré - - sence ici vous é - ton - ne, ma pré -

fp *p* *fp* *p*

sence ici vous é - ton - ne, mais Dieu veil - lait, mais Dieu veil - lait, et je viens pour pu -

fp *p* *pp* *pp*

And^{te} Mod^{to}

MORCEAU D'ENSEMBLE.

mir. Valérie (avec les Soprano)

p ô, sur - pri - se, ô, dé - sor - dre ex - trê - me! je con -

Léonce (avec les Tenors)

p ô, sur - pri - se, ô, dé - sor - dre ex - trê - me! je con -

Romuald (avec les Basses)

p ô, sur - pri - se, ô, dé - sor - dre ex - trê - me! je con -

p . *p* *f* *sf*

marcato.

ROM:

sa fu - reur, oui, sa fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

-çois, je con - çois sa juste fu - reur; *p* ô, sur - prise,

p *p* *p*

R

ô désordre ex trê - me! *ff* ce père, *ff* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *pp* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *ff* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *ff* en ce moment su - prême, *pp*

ô désordre ex trê - me! *ff* un père, un père, *ff* en ce moment su - prême, *pp*

cresc. *ff* *p* *ff* *p*

R

met obs - ta - - cle, > obs - tacle à mon bon -

tient la pla - ce d'un Dieu ven -

tient la pla - - ce d'un Dieu ven -

tient la pla - - ce d'un Dieu ven -

ff *ff* *ff* *cresc.*

hour, met obs ta cle à mon bon -
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -
 - geur, tient pla - ce d'un Dieu ven -

cres. *ff* *pp*

Joanita (très doux et en pleurant)

- heur! ah! je fus trop cou - pa - ble! mais, le re -
 - geur!
 - geur!
 - geur!
 - geur!

p

V mords m'ac - ca - - ble Dieu du ciel, prè - te moi ton ap - pui se - - cou -
 V mon frèrest seul cou - pa - ble, mais la hon - te m'ac -
 L. *pp* ah! d'un mensonge ex - é -
 St. oui, *pp* lu - fus bien cou -
 A i - ci chacun m'ac - cable; à leurs yeux je suis cou -

- cable! hé - las, hé - las! *pp* Dieu du ciel, prè - te moi ton ap - pui se - cou -
 - cable! oui, la hon - te m'ac -
 - cable je ne suis pas l'au - teur! *pp* voi - là le mi - se -
 - cable! ah, de - mande à Dieu seul *pp* un ap - pui sé - cou -
 - cable; *pp* ici chacun m'ac - ca - - ble, i - ci chacun m'ac - ca - -

pp il est cou -
pp il est cou -
pp il est cou -
pp il est cou -

CHOEUR.

L. que son in-di-gne vi-e soit vou-ée au mal-

St. -pi-e la honte et l'in-fa-mi-e qui cau-se ton mal-

R. -fi-e ma ven-geance as-sou-vi-e dou-ble-ra leur mal-

vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-

vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-

vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-

vi-e cet-te lâ-che in-fa-mi-e dont il est seul l'au-

J. des ce moment las ma tris-te vi-e est vou-ée est vou-

V. des ce moment las ma tris-te vi-e est vou-ée est vou-

L. heur, malheur! malheur! malheur!

St. -heur, malheur! malheur! malheur!

R. heur, malheur! malheur! malheur!

-teur malheur! malheur! malheur!

-teur malheur! malheur! malheur!

-teur malheur! malheur! malheur!

-teur malheur! malheur! malheur!

-teur malheur! malheur! malheur!

J. ée au mal - heur
 V. ée au mal - heur
 L. mal - heur hé - las
 St. mal - heur hé - las
 R. mal - heur

f malheur!
f malheur!
f malheur!
f malheur!

sp
sp

J. hé - las
 V. hé - las
 2^d dessus. *ff*
 Tenors. *ff* un père en
 un Basses. *ff* père en ce mo -
 un père en

ff
ff

CHŒUR

un père en ce mo - ment su - prè - me *Cres* tient
 ce mo - ment su - prè - me *Cres* tient
 - ment su - prè - me tient *Cres* la -
 ce mo - ment su - prè - me tient

la pla - ce d'un Dieu *Rall:* ven - geur
 la pla - ce d'un Dieu *Rall:* ven - geur
 pla - ce d'un Dieu *Rall:* ven - geur
 la pla - ce d'un Dieu ven - geur

ah je suis bien cou - pa - ble
 oh, tu mon frè - fis - bien fut cou - pa - ble mais
 d'un men - songe bien cou - pa - ble je
 suis - je donc bien cou - pa - ble suis - je donc bien cou - pa - ble
 Dieu frappe le cou - pa - ble que ton courroux t'ac -
 Dieu frappe le cou - pa - ble

mais le remords m'ac - ca - ble Dieu jus - te 181

J
V et la hon-te fac - ca - ble Dieu jus - te
L ne suis pas cou - pa - ble voi - là le
St le re - mords fac - ca - ble va de - mande
R i - ci chacun m'ac - ca - ble m'ac - ca - ble mais je ris
ca - ble que ton courroux l'ac - ca - ble *ff* ven - ge sur
ca - ble que ton courroux l'ac - ca - ble *ff* ven - ge sur



J Dieu clément - Dieu - juste prè - te moi ton ap - pui se cou - rable Dieu
V Dieu clément ah prends pi - tié Dieu clé -
L mi - se - ra - ble le
St à Dieu seul un ap - pui se - cou -
R mais je ris suis - je donc si cou - pa - ble i - ci chacun m'ac - ca - ble oui m'ac -
D son auteur *pp* un for - fait un for -
T son auteur *pp* un for - fait un for -
B son auteur *pp* un for - fait un for -



jus - te pi - tie car je meurs je meurs de dou -
 ment ah prends pi - tie de sa dou -
 mi - se - ra - ble qui tra - hit tra - hit mon hon -
 ra - ble et qu'il soit qu'il soit ton ven -
 ca - ble mais je ris de leur fu -
 fait ex - e - cra - ble mal - heur sur lui mal -
 fait ex - e - cra - ble mal - heur sur lui mal -
 leur! pré - te moi, ah sei - gneur, ton ap - pui
 prends pi - tie o sei - gneur, ton ap - pui
 - neur pré - te moi o sei - gneur, ton ap - pui
 - geur! prends pi - tie o sei - gneur, ton ap - pui
 - reur! je me ris de leur fureur je nie
 - heur!
 - heur!
 - heur!
 - heur!
 - heur!
 Col canto

ah
ah
ah
ah
ah
ah

Allo marcato.

pp pro - - tec - - teur
pp pro - - tec - - teur
mp pro - - tec - - teur
pp pro - - tec - - teur
pp je ris de leur fu - reur
pp sur lui mal - heur
pp sur lui mal - heur
pp sur lui mal - heur
pp sur lui mal - heur

Mais

pp *ff* *p*

JOANNITA

Mon père - remon
 que prétend cet homme mais que prétend cet homme en sa rage insen - sé - e

ff *p*

VALERIE

père - re Ici je le défends je le défends eh
 qu'on le chas - se qu'on le chas - se qu'on le chas - se qu'on le chas - se

LEONCE

sa fi - an - cé - e
 bien me re - connais - sez vous crois moi ma Joanni -
 ma sœur ma sœur

ff *fp* *fp* *fp*

JOANNITA

tumens! va! arrière, ar - riè - re! infamie, infa - mi -
 - ta - l'igno - rais tout

fp

e il me des homi - rail lui qu'il me doit la vi - e
 STEPH: avec ironie
 De la recon - nais - san - ce en -

- faut voilà le prix tu lui saives la vie il t'offre au mépris
 ah malheur sur vous in -
 All^o giusto.

- là - mes ah malheur sur vous in - là - mes le remords dans vos
 Plus lent, très marqué

à - mes se - ra votre tourment, à tempo.
 que le Dieu de l'in - no - cen - ce
 8^a

pour vous n'ait point de clemen - ce, c'est à lui la ven - gean - ce à
 Lento
 8^a 8^a 8^a Lento

LEONCE (à Joannita) non non lais - se moi par -
 vous le chati - ment ah par pi - tié je te le ju - res

f suivez *p* In tempo.

- ju - re laisse moi sois mau -
 j'i - gnorais tout je te le ju - re sur l'honneur

- dit à Romuald
 sur ma foi je te dois mon malheur mais tu mourras par moi

eres

JOAN: VAL: STEPH:

f ah malheur sur vous *f* in - fa - mes ah malheur sur vous *f* in -
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son
 mal - heur sur l'in - fa - me le re - mords dans son

mf *f* *p* *f* *p* *f*

CHŒUR

Plus lent et très marqué

Tempo 10

J.V.S.

fi - mes le re - mords dans vos à - mes se - ra vo - tre - tour - ment
 à - me le re - mords dans son à - me doit é - tre son tour - ment
 à - me le re - mords dans son à - me doit é - tre son tour - ment
 à - me le re - mords dans son à - me doit é - tre son tour - ment

8^a

J.V.S.

que le bien de l'im - mo - cen - ce pour vous n'ait point de mal en - ce qui est à lui la ven -
 fu - yons la pré - sen - ce de ce - lui dont l'of - fen - se en vers l'im - no -
 fu - yons la pré - sen - ce de ce - lui dont l'of - fen - se en vers l'im - no -
 fu - yons la pré - sen - ce de ce - lui dont l'of - fen - se en vers l'im - no -

8^a

J.V.

St.

gran - ce à vous le châ - ti - ment
 gran - ce à vous le châ - ti - ment ma fille, re - leve - toi! ton - ne re - te pas gra - ce!
 - cen - ce me ri - te un châ - ti - ment
 - cen - ce me ri - te un châ - ti - ment
 - cen - ce me ri - te un châ - ti - ment

Largo très lent

Col canto

CHOEUR
 pp allons
 pp allons
 pp allons

3^{me} ACTE.

PRÉLUDE.

N^o 15.

Andante.

PIANO FORTE.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a melodic line with a long slur over the first two measures. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic. The upper staff has a melodic line with many slurs and accents. The lower staff has a complex accompaniment with many slurs and accents.

The third system continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic. The upper staff has a melodic line with many slurs and accents. The lower staff has a complex accompaniment with many slurs and accents. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic and a *Cres.* marking.

The fourth system continues the piece. It features a fortissimo (*ff*) dynamic. The upper staff has a melodic line with many slurs and accents. The lower staff has a complex accompaniment with many slurs and accents. The system ends with a *Meno mosso.* marking.

The fifth system continues the piece. It features a fortissimo (*ff*) dynamic. The upper staff has a melodic line with many slurs and accents. The lower staff has a complex accompaniment with many slurs and accents.

The sixth system continues the piece. It features a fortissimo (*ff*) dynamic. The upper staff has a melodic line with many slurs and accents. The lower staff has a complex accompaniment with many slurs and accents. The system ends with a *Picc.* marking.

CHOEUR D'INTRODUCTION.

1^{er} et 2^e SOPRANO,

pp

TENOR.

Si - len - ce!

BASSE.

Si - len - ce!

Si - len - ce!

Violoncelle.

Violons.

voici la nuit!

pru - den - ce!

voici la nuit!

pru - den - ce!

voici la nuit!

pru - den - ce!

veil-lons sans bruit! quand la jour - né - e fait place aux om -

veil-lons sans bruit! quand la jour - né - e fait place aux om -

veil-lons sans bruit! quand la jour - né - e fait place aux om -

Clairons.

p

ff

p

- bres du soir, l'in - for - tu - né - e, en proie a son dé - ses - poir,

- bres du soir, l'in - for - tu - né - e, en proie a son dé - ses - poir,

- bres du soir, l'in - for - tu - né - e, en proie a son dé - ses - poir,

en dé - li - re, et près du Gouf - fre béant

vient en dé - li - re, et près du Gouf - fre bé -

vient en dé - li - re, et près du Gouf - fre bé -

vient en dé - li - re, et près du Gouf - fre bé -

la mort l'at - ti - re, la mort l'at - ti - re,

- ant la mort l'at - ti - re, l'at - ti - re,

ant la mort l'at - ti - re, l'at - ti - re,

ant la mort l'at - ti - re, l'at - ti - re,

la mort l'at - ti - re comme un mi - - - rage, un mi -
 la mort l'at - ti - re comme un mi - - - rage, un mi -
 la mort l'at - ti - re comme un mi - - - rage, un mi -

8^a

- rage ef - fray - ant. Veil-lons sur el - le!
 - rage ef - fray - ant. Veil-lons sur el - le!
 - rage ef - fray - ant.

Violoncelle.

car la mort est sous ses pas; que notre zè-le
 car la mort est sous ses pas; que notre zè-le
 car la mort est sous ses pas; que notre zè-le

la préserve du tré - pas, la pré - - ser - ve

la préserve du tré - pas, la pré - - ser - ve

la préserve du tré - pas, la pré - - ser - ve

du tré - - pas! du tré - - pas! du tré - - pas!

du tré - - pas! du tré - - pas! du tré - - pas!

du tré - - pas! du tré - - pas! du tré - - pas!

Violoncelle.

- len - ce! voi - ci la nuit! - len - ce! voi - ci la nuit! - len - ce! voi - ci la nuit!

- len - ce! voi - ci la nuit! - len - ce! voi - ci la nuit! - len - ce! voi - ci la nuit!

- len - ce! voi - ci la nuit! - len - ce! voi - ci la nuit! - len - ce! voi - ci la nuit!

Decres.

den - ce! Veil-lons sans bruit! *Decres.* fai-sons si -

den - ce! Veil-lons sans bruit! *Decres.* fai-sons si -

den - ce! Veil-lons sans bruit! fai-sons si -

The first system of music features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key with a 4/4 time signature. The lyrics are: "den - ce! Veil-lons sans bruit! *Decres.* fai-sons si -". The piano accompaniment includes a right-hand melody with trills and a left-hand bass line.

- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -

- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -

- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -". The piano accompaniment features a right-hand melody with a *Decres.* marking and a left-hand bass line.

- lons sans bruit.

- lons sans bruit.

- lons sans bruit.

The third system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "- lons sans bruit." The piano accompaniment features a right-hand melody with a *Decres.* marking and a left-hand bass line.

Récit: LÉONCE

Cet-te croix! cet a - bi-me! ô mon Dieu tu - té - lai-re, tu m'as laissé le

Andante.

jour pour les re-voir en -- cor.

Où voi - là la maison loy-

- a - le, hos-pi-ta-lière, où j'ai por-té la hon-te et peut - è - tre la mort?

Nº 15 LAMENTO. (Suite)

Nº 15, Suite Andante. LÉONCE.

p

An-ge plein de clé - men - ce, rends à mon ex - is - ten - ce

Pédale douce. pp

Ad lib.

un rayon d'espé - ran - ce! dé - sarmé ta - ri - gueur!

Rall.

sf p sf

nocher, que le flot en - traî - ne et qu'un sort fatal en - chaî - ne, que

ta voix le ra - mè - ne vers le port li - be - ra - teur! ah! _____

Colla parte.

an - ge plei - ne de clé - men - ce, rends à mon é - vis - ten - ce un ra - yon d'espé -

fp

pp

f p

- ran - cel dé sar - me ta - ri - gueur

sp

f

col canto pp

Piu mosso.

Une lar - me, une pri - è - re, du ciel, calme la co -

Piu mosso.

lè - re! plus cru - el - le et plus sé - ve - re, hé - las! ... vous drai - s tubriser mon

cres:

p

colla parte

coeur? ah! An - ge pleins de clé - men - ce, rends à mon é - xis - ten - ce

un ra - yon d'es - pé - ran - ce! désar - me ta - ri - gueur! an - ge de clé -

tempo.

- men - ce, an - ge de clé - men - ce. désar - me ta - ri - gueur! ah! désar - me ta - ri

- gueur! Et mainte - nant je n'ai plus que des

Recit.

VALERIE (a part.)

lar - mes! C'est lui je ne me trompais pas... Lé-on-ce, il la pour-

p

LÉONCE.

-suit encor, l'infa-me; i-ci le ciel gui-da mes pas. De Joa-ni-

f *p*

-ta, l'orgueil de vos mon-ta-gnes, pou-vez vous m'apprendre le sort? n'êtes vous

VALERIE

LÉONCE
(avec desespoir.)

point u-ne de ses com - pa - gnes? que fait el - le? elle at-tend la mort mal-

f *ff*

VALERIE

Moderato

-heur mal-heur! fu - yez! et le s'a - van - ce.

LÉONCE

VALÉRIE

La révoir et mou - rir! Si -

- len - ce!

Cors.

ad lib:

Largo. JOANITA seule

Suis-je enfin li-bre et pourrais-je prier? la prière est si

pp

douce, elle seu-le con-so-le; a-vant qu'auprès de vous ma pauvre âme s'en-vo-le, à vos

(elle sagenouille avec désespoir)

pieds. ô mon Dieu je viens m'humi-li-er; prions! je l'ai-mais tant!..

ff

je l'ai-mais tant!.. que dis-je? où ma pen-sée va-t-el-le? en-cor vers

ff *p*

lui? suis-je donc in - sen - sé - é? mais ils l'ont dit; j'ai perdu ma rai-

ad lib:
- son; c'é - tait un jour d'hy - men... O lâche trahi-

col canto. *p*

- son... il me trompait... oui, je me le rappelle... ma mere ainsi fut trompée, et com-

Moderato.
- me et - le si j'ai vé - cu je dois mou - rir!

p *f*

Au fond de ce sepulchre im-

- men - se ton om - bre gé - mit en si - len -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- men - se ton om - bre gé - mit en si - len -". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes and rests.

- ce: mère attends moi je vais _____ ve - nir

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ce: mère attends moi je vais _____ ve - nir". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity, including some dynamic markings like 'f'.

(apercevant Stéphane) **STEPHANO** Récit.

Par - don! Où vas-tu donc, ma fil - le? vers l'a - bîme sans fond tu di - riges tes

The third system begins with a vocal line and piano accompaniment. Above the vocal line, it says "(apercevant Stéphane) **STEPHANO** Récit." The lyrics are: "Par - don! Où vas-tu donc, ma fil - le? vers l'a - bîme sans fond tu di - riges tes". The piano accompaniment has a more sustained, chordal texture.

pi - tié, pi - tié, la raison m'aban -

pas: l'as - tre du soir qui bril - le ne l'éclairait - il pas!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pi - tié, pi - tié, la raison m'aban - pas: l'as - tre du soir qui bril - le ne l'éclairait - il pas!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Mod. rato.

don - ne; ce qui m'en reste, hé - las! ne me sert qu'à souf - frir! Pè - re? crois

mesure

col canto.

pp

dolce.

tu que Dieu par - don - ne, lors - qu'à per - dre l'honneur on pré -

pp

- fe - re mou - rir?

Mou - rir près d'un pè - re qui t'ai - me quel vent on

coeur a il for - mé!... laisse cet hor - ri - ble blas - phé - me à ce -

cres: > > > >

ff

(H. Sébaste)

ger m'loigner de ces lieux?

Moderato.

JOANITA. *Récit. Mesuré.*

Ne fuis pas, leur passa-

fp *pp*

-gè-re, que le som-meil fer-me mes yeux! ô mon à-me, quit-te la

ter-re. ô mon à-me, quit-te la ter-re pour un ins-tant remonte aux

Ad lib.

Colla partè.

N° 16 SUITE INVOCATION AU SOMMEIL.

JOANITA. Andante.

cioux! m - ge des doux rê - ves,

au ciel tu té - lè - ves, tu sem - bles me fuir, hé - las! quoi, si tôt par -

-tir! ah! res - tes sur ter - re! viens, songe ouchi - mè - re, à

ma peine a - mè - re, ah, rends le sou - ve - nir! rê - ves des

Stentato.

ran- ce, ber- cez ma souf- fran- ce, ber- cez ma souf- fran- ce, cal-

-mez ma dou- leur! so- meil que j'im- plo- re, tes bien faits en-

Colla parte *p*

-co- re, les bien- faits en- co- re font croire au bon-

Col canto

(Elle s'endort)

-heur.

Pod. douce.

VALÉRIE.

Elle dort!

pp

JOANITA (chant)

un songe pé-ni-ble fa-gi-te; oui..... voi-la l'au-

sf *v*

-tel..... la fi-an-cée... oh Dieu!... c'est im-pos-si-ble..... une

sf

au-tre.... un serment so-len-nel.... l'in-fa-me.... la voi-la.... cette

Cres *poco* *à* *poco*

au-tre.... quelle est el-le?.... la soeur de Ro-mu-

8^{va} *fp*

-ald.... ô mon Dieu quelle est bel-le!.... je meurs!...

fp

LÉONCE. Récit.

I-ci, près de la croix de pier-re, et pri-ant

Dieu de bénir son som-meil, je veux passer la nuit, attendant son ré-

VALÉRIE.

-veil; demain tu m'enten-dras, et mon pardon.... Ar-riè-re!

DUO SCENICO

N° 17.

Moderato con moto.

VALÉRIE.

Va-t'en - ci! n'ap-pro-che pas! n'é-tais-tu pas assez per-ti - de? veux-

PIANO.

pp

tu de-venir homi-ci - de, veux-tu de-venir homi-ci - de? te voir causerait son-tre-

- pas, te voir causerait son-tre-pas, te voir causerait son-tre-pas, ap-pro-che pas!

par-ti-

- tié ne me chas-se pas! ô non du Ciel, quelle m'en-ten - de! laissez

pp

moi, que je me défen - de, laissez moi que je me défen - de d'un cri - me puni par mon

bras, d'un cri - me puni par mon bras, d'un cri - me puni par mon bras, écoutez moi!

Tiens voilac et an - ge, re - gar - de, dont tu tra - his l'hon - neur la foi!

écoutez moi!

ah! de cet - te lâche im - pos - tu - re je - tais in - no - cent,

Mais Dieu l'a mi se sous ma gar - de, oui,
sur l'hon - neur, et je viens ré - pa - - rer l'in - ju - re, oui,

Dieu l'a mi - - se sous ma gar - - de et
Je viens ré - pa rer l'in - ju - re en

je la dé - - fends con - - tre toi! va - t-en di - ci, va-t-en di -
me chargeant de son bon - heur! ah par pi - tié!

- ci n'approche pas, va-t-en di - ci! n'approche pas! non, n'ap -
Je vous en prie, écou - tez moi, par pi - tié, ne me chassez pas! non,

pro - che pas n'ap - pro - che pas!
 non, non, ne me chas - sez pas! ne me

n'ap - pro - che pas! dis - tu
 chas - sez pas! mais, je l'ai - me....

vrai?
 ma noble Va - lé - ri - e, ah, pardon, si bri-

Qui te dit que je m'en sou - viens ne
 sant nos li - ens.... par - -

son - - ge qu'a sau - - ver sa vi - -

sf

- e Sur cet - te chaste en - fant,

Sur cet - te chaste en - fant,

p

et de - vant Dieu lui mè - - me,

et de - vant Dieu lui mè - - me,

en ce mo - ment su - prè - - me, je re - çois ton

en ce mo - ment su - prè - - me, ah, re - çois mon

ser - ment!....

ser - ment!....

STÉPHANO.

dis-tu vrai? dis-tu vrai? tu l'ai.

LEONCE.

sur mon â - - - me! tu sais qu'el - le n'est

- mais?...

pas ma sœur....

STÉPHANO.

eh bien quelle soit donc ta fem - - - me!..

VALÉRIE.

c'est te don - ner ma vi - - - e c'est la ren -

JOANITA (S'éveillant.)

dreau bonheur!... ou

ff

All^o

suis - je?

ff

ou suis - je? est - ce Dieu qui m'é - clai - re?... a tempo.

a tempo.

ce sont eux.... Je les

All^o

vois... O sur - pri - se, ô cour - roux! quoi, sa main dans sa

f

STÉPHANO.

main!.... Dans cel-le d'un é - poux pla-ce la-tienne, en-

JOANITA.

mon époux... mon époux.... LÉONCE.
fant, c'est le voeu de ton pé-re. oui... ton é-

Moderato.

STEPHANO.

-poux! Il t'aimait, et pour lui, Joani-ta, n'as-tu pas aujourd'hui à ton a-mi ju-ré de

pour l'aimer..... pour l'aimer.... O doux es -
vivre? oui, pour t'aimer!

-poir qui m'é-ni - - vre!

rall:

AIR FINAL.

Modérato con moto.

JOANITA.

oui, je vi-vrai pour l'aimer, pour lui

plai - re! ô... sort prospè - re Si longtemps dé - si - ré! le ciel, en-

- fin a re-çu ma pri - e - re pour l'aimer et lui plai - re!

ah! Oui je vi - vrai je vi -

vrai! J'ac - cep - te la vi - - e; Je te - la - con -

fi - e; que l'amour nous li - e d'un noeud so - len -

à tempo. *meno mosso.*

à tempo. *colla parte.*

nel -

All^o *tr* *p*

pp vous an - ges fi - de

pp vous an - ges fi - de

All^o *pp* 8. *tr* *tr* vous an - ges fi - de

Ped: *pp*

Chœur.

Dieu tu te ré - ve - les! vous,

les por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

pp

an - - ges fi - de - les, por - tez sur vos
ai - les

- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au

- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au

- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au

ai - - les nos serments au ciel, nos ser -

ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos

ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos

ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos

ments Au

ai - - les leurs ser - - ments Au

ai - - les leurs ser - - ments Au

ai - - les leurs ser - - ments Au

This system contains the first two systems of a musical score. The top staff is a vocal line with a melodic line and lyrics. Below it are three staves for piano accompaniment, with the first two containing vocal lyrics and the third being a grand staff for piano. The lyrics are: "ments Au", "ai - - les leurs ser - - ments Au", "ai - - les leurs ser - - ments Au", and "ai - - les leurs ser - - ments Au".

ciel! o ma da - - me. o mon pe - re!

ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au

ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au

ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au

ff *p* *ff*

This system contains the second two systems of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics: "ciel! o ma da - - me. o mon pe - re!". Below it are three staves for piano accompaniment, with the first two containing vocal lyrics and the third being a grand staff for piano. The lyrics are: "ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au", "ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au", and "ciel! *f* portez sur vos ai - les leurs serments au". The piano part includes dynamic markings *ff*, *p*, and *ff*.

(à Léonce.)

Com - bien nous devons le bé - nir!.. Si tu sa -

ciel!

ciel!

ciel!

p *f*

STÉPHANO. JOANITA. STÉPHANO.

- vais Son - - ge à ta mè - - re!... mais toi?... Moi, je saurai souf -

- fir.

tempo 1^o

Oui, je vi - vrai pour l'aïmer, pour lui

mf

plai - re! ô sort pros - pé - re si long temps dési - re! *f* le ciel, en.

ad lib.

p colla parte.

- fin a reçu ma pri - e - re *p* pour l'aïmer et lui plai - - - re!

rall:

pp

ah! *f* Oui, je vi - vrai, je vi -

meno.

- vrai! *A tempo.* J'ac - cep - te la vi - - e; Je te - la con -

piu lento.

colla parte.

tempo.

fi - e que l'amour nous li - e d'un noeud so - len -

a tempo.

All^o *tr*

- nel!

pp vous an - ges fi - de

pp vous an - ges fi - de

pp vous an - ges fi - de

pp

tr Dieu, tu te ré - vè - les vous

les, por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les, por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

les, por - tez, vous, an - ges fi - de - les, por -

loco.

pp

an - ges fi - de - les por - tez - sur vos
ai - les
- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au
- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au
- tez, oui, sur vos ai - les leurs doux ser - ments au

ai - les nos serments - au
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel!
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel!
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel!

ciel, nos ser-ments
 por-tez sur vos ailes leurs ser-

Au ciel!
 Au ciel! Au ciel! por-tez leurs ser-

tr *no*

Au ciel! au cieux! au cieux! portez leurs serments au cieux! portez leurs serments au cieux! portez leurs serments au cieux!

ciel
ciel
ciel
ciel

8^a
8^a loco.